



(NL) (BE)	Manicure-/pedicureset <i>Gebruiksaanwijzing</i>	2
(CZ)	Sada manikúry/pedikúry <i>Návod k použití</i>	13
(FR) (BE)	Ensemble de manucure/ pédicure <i>Mode d'emploi</i>	23
(SK)	Súprava na manikúru/pedikúru <i>Návod na obsluhu</i>	34
(PL)	Zestaw do manicure/pedicure <i>Instrukcja obsługi</i>	45

(DE) (BE)	Maniküre-/Pediküre-Set <i>Gebrauchsanweisung</i>	57
(GB)	Manicure/Pedicure set <i>Instruction for Use</i>	69
(HU)	Kéz- és lábápoló készlet <i>Használati utasítás</i>	79
(IT)	Set per manicure/pedicure <i>Istruzioni per l'uso</i>	90
(ES)	Set para manicura/pedicura <i>Instrucciones para el uso</i>	101



IAN 470032

Service:

(NL) Tel.: 0800 543 0543
(CZ) Tel.: 0800 555 013
(DE) Tel.: 0800 724 2355

(BE) Tél.: 0800 706 11
(PL) Tel.: 800 707 009
(SK) Tel.: 0800 606 018



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Inhoud

1. Verklaring van de symbolen	3	5. Reiniging/onderhoud	9
2. Belangrijke aanwijzingen	5	6. Verwijdering	10
3. Ingebruikname.....	6	7. Reserveonderdelen en aan slijtage	
3.1 Informatie over het apparaat....	6	onderhevige onderdelen.....	10
3.2 Netbedrijf	7	8. Technische gegevens	11
4. Gebruik.....	7	9. Garantie / Service.....	11
4.1 Algemeen	7		
4.2 Opzetstukken.....	8		

Leveringsomvang

- Manicure- en pedicureapparaat
- 7 hoogwaardige opzetstukken van saffier en vilt
- Adapter
- Opbergtas
- Deze gebruiksaanwijzing



Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Bij beschadigingen van de aansluitkabel dient deze door een geautoriseerde dealer te worden vervangen.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.

1. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING	Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	VOORZICHTIG	Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Aanwijzing	Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen.	

	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Fabrikant.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Gebruik de netadapter uitsluitend binnenshuis.
	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Gelijkstroom
	Energie-efficiëntieklasse 6
	Tegen kortsluiting beschermde veiligheidstransformato
	Voedingseenheid, schakelmodus; voedingseenheid met schakelmodus; SMPS
	Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.
	Polariteit van gelijkspanningsstekker
IP 20	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.

2. BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

LET OP:

Tijdens het gebruik kan de huid of de nagel enigszins warm worden.

- De resultaten dienen gedurende de behandeling regelmatig te worden gecontroleerd. Dit geldt in het bijzonder voor diabetici, omdat zij minder gevoelig zijn voor pijn en er op die manier gemakkelijker verwondingen kunnen ontstaan. De opzetstukjes 1, 2, 3, 4 en 5 die worden meegeleverd, zijn in principe geschikt voor diabetici, omdat ze alleen bestemd zijn voor een oppervlakkige behandeling en niet voor een puntsgewijze behandeling. De opzetstukjes 6 en 7 zijn echter minder geschikt voor diabetici. Ga altijd uiterst voorzichtig te werk. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontwikkeld is en op de in de gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk ondeskundig gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Bij aanhoudend en intensief gebruik van het apparaat, bijvoorbeeld bij het afschrappen van de eeltlaag op de voeten, kan het apparaat erg heet worden. Om daarbij verbranding van de huid te voorkomen, moet vóór elk nieuw gebruik even gewacht worden. Controleer voor uw eigen veiligheid voortdurend de warmteontwikkeling van het apparaat. Dit geldt in het bijzonder voor warmtegevoelige personen.
- Het toestel is alleen bestemd voor persoonlijk gebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik.
- Het apparaat mag om hygiënische redenen slechts bij één persoon gebruikt worden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door ondeskundig of foutief gebruik is ontstaan.
- Houd kinderen weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Controleer het toestel regelmatig op tekenen van slijtage en beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn of als het toestel onjuist gebruikt is, moet deze vóór verder gebruik naar de fabrikant of handelaar worden gebracht.
- Het apparaat bij defecten en storingen onmiddellijk uitschakelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door de klantenservice of door een geautoriseerd leverancier worden verricht.
- Probeer nooit het apparaat zelfstandig te repareren!
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires.

- 
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter, met name wanneer er kinderen in de buurt zijn.
 - Niet bij dieren gebruiken.
 - Vermijd elk contact met water (het apparaat mag echter wel worden gereinigd met een ietwat bevochtigde doek). Er mag nooit water in het binnenwerk van het apparaat komen. Dompel het apparaat nooit onder in water. Gebruik het apparaat in geen geval in de badkuip, onder de douche, in een zwembad of boven een met water gevulde wasbak. Wanneer er toch water in de behuizing is binnengedrongen, moet de stekker van het apparaat direct uit het stopcontact worden verwijderd. Neem voor advies contact op met de elektrovakhandel of met de klantenservice.
 - Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik geen haren in de roterende opzetstukken verstrikt kunnen raken. Draag voor de veiligheid een haarelastiek.
 - Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen houden.
 - Gebruik het apparaat niet onder dekens, kussens, etc.
 - Het apparaat mag niet langer dan 20 minuten ononderbroken gebruikt worden. Na die tijd dient een pauze van minimaal 15 minuten te worden ingelast om oververhitting van de motor te voorkomen.
 - De handen moeten voor elk gebruik van het apparaat en de stekker droog zijn.
 - Niet aan de stroomkabel of het apparaat trekken om de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - De stekker mag uitsluitend gebruikt worden met de erop vermelde netspanning.
 - Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde stekker.
 - Na ieder gebruik, voor iedere reinigingsbeurt en voordat onderdelen van het apparaat worden vervangen, dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden verwijderd.

3. INGEBRUIKNAME

3.1 Informatie over het apparaat

Dit manicure- en pedicure-apparaat is uitgerust met kwalitatief uitstekende opzetstukken. In de basisuitvoering worden 7 opzetstukken met duurzame saffierlaag respectievelijk van gepolijst vilt bijgeleverd.

Gecombineerd met de traploos instelbare snelheidsregeling en de mogelijkheid tot zowel rechts- als linksom draaien kunt u profiteren van een on-

geëvenaarde voet- en nagelverzorging die voorheen alleen bij professionele pedicures mogelijk was. Alle opzetstukken kunnen eenvoudig in de opbergtas van de SMA38 worden bewaard.

3.2 Netbedrijf

Om altijd voldoende vermogen te kunnen leveren voor een goede en krachtige behandeling van de voeten en nagels, is dit apparaat uitgerust met een afneembare netadapter.

4. GEBRUIK

4.1 Algemeen

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het behandelen van handen (manicure) en van voeten (pedicure).
- Zorg ervoor dat het apparaat van tevoren is uitgeschakeld.
- Kies het gewenste opzetstuk en plaats het met lichte druk op de as van het apparaat. Om het opzetstuk te verwijderen, trekt u het opzetstuk en het apparaat in een rechte lijn uit elkaar.
- Schakel het apparaat in door de schuifschakelaar naar beneden (linksom draaien, led brandt rood) of naar boven (rechtsom draaien, led brandt groen) te schuiven.
- Met de knoppen plus (+) en min (-) kunt u het toerental van de aandrijfas kiezen. Begin elke keer met een laag toerental en verhoog het pas wanneer dit gewenst is.
- Alle vijl- en slijpopzetstukken zijn gecoat met korrels van saffier. Dit garandeert een lange levensduur en zorgt ervoor dat de opzetstukken nagevoel niet slijten.
- Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig aan op het te bewerken oppervlak.
- Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en met lichte druk over de te behandelen delen.
- Houd er rekening mee dat de slijpopzetstukken niet optimaal werken op een weke of vochtige huid. Daarom adviseren wij u geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.
- Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.
- Zorg ervoor dat de as altijd vrij kan draaien. De as mag niet blijvend worden geblokkeerd, omdat het apparaat anders te heet wordt en beschadigd kan raken.

- Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde delen.



Belangrijk:

Controleer tijdens de behandeling de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, daar deze aan handen en voeten weinig gevoelig zijn.

4.2 Opzetstukken

Dit is professionele apparatuur, daarom is het van groot belang dat u met de opzetstukken voorzichtig te werk gaat. Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Vooral bij hogere snelheden is opmerkzaamheid geboden.

De onderstaande opzetstukken zijn met het apparaat meegeleverd:



1 – Saffierschijf, fijn

Vijlen en bewerken van de nagels, fijne korreling van de saffierschijf.

Het bijzondere aan deze saffierschijf is dat alleen de binnenste slijpschijf draait en de buitenste rand vast blijft. Dat maakt precies vijlen van de nagels mogelijk zonder het gevaar dat de huid verbrandt door de snel draaiende schijf.



2 – Saffierschijf, grof

Vijlen en bewerken van de nagels, grove korreling van de saffierschijf. Met dit opzetstuk kunt u zelfs dikke nagels door vijlen korter maken. Omdat deze vijl snel grote vlakken van de nagel verwijderd, moet u ook met deze frees voorzichtig te werk gaan.



3 – Saffierkegel

Verwijderen van droge huid, eelt of eeltknobbels aan voetzool en hiel en bewerken van de nagels.



4 – Viltkegel

Gladmaken en polijsten van de nagelrand na het vijlen, alsmede reiniging van het nageloppervlak. Polijst altijd in ronde bewegingen en laat de viltkegel niet te lang op dezelfde plaats rusten, daar het door de wrijving tot sterke warmte-ontwikkeling kan komen.



5 – Saffier-eeltslijper

Voor een snelle verwijdering van dikke eeltlagen of grote eeltknobbels op de voetzool en hak. Dit opzetstuk is geschikt voor grotere oppervlakken.



6 – Cilinderfrees

Afslipen van verhoude voetsnageloppervlakken en gladmaken ervan. Leg hiervoor de cilinderfrees horizontaal ten opzichte van het nageloppervlak en frees in langzame ronde bewegingen de gewenste nagellaag af.



7 – Vlamfrees

Voor het losmaken van ingegroeide nagels. Leid hierbij de frees voorzichtig naar de te behandelen plaats en verwijder de nodige stukken nagel.

Werk bij het vijlen altijd van de buitenzijde van de nagel naar de punt!
Controleer tijdens de behandeling de resultaten regelmatig. Zodra de toepassing onplezierig wordt, moet u de behandeling beëindigen.

5. REINIGING/ONDERHOUD

Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact!

- Het apparaat met een iets vochtige doek reinigen. Als het erg vuil is, kunt u de doek ook bevochtigen met een milde zeepoplossing.
- De opzetstukken kunnen indien nodig om hygiënische redenen met een met alcohol bevochtigde doek resp. Borstel gereinigd worden. Daarna zorgvuldig drogen.
- Het apparaat niet laten vallen.
- Let op dat geen water in het apparaat binnendringt. Als dat toch gebeurt mag u het apparaat pas weer gebruiken als het geheel droog is.

- Voor het reinigen geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmid-delen gebruiken.
- Apparaat en stekker nooit in water of andere vloeistof onderdompelen.

6. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levens-duur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden.

U kunt het apparaat ter verwijdering naar de daarvoor bestemde verzamel-punten in uw land brengen.

Volg de voor uw regio of land geldende voorschriften met betrekking tot de verwijdering van dergelijke materialen.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, de lokale afvalverwer-kingsdienst of met uw verkoper.



7. RESERVEONDERDELEN EN AAN SLIJTAGE ONDER-HEVIGE ONDERDELEN

Toebehoren kunnen in de webshop bijbesteld worden op:
www.shop.sanitas-online.de

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
Saffierschijf, fijn	162.750
Saffierschijf, grof	162.751
Saffierkegel	162.752
Viltkegel	162.753
Saffier-eeltslijper	162.754
Cilinderfrees	162.755
Vlamfrees	162.756

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische spanning

Ingang: 100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Uitgang: 30,0 V DC; 0,25 A; 7,5 W

Gemiddelde efficiëntie bij gebruik: $\geq 84\%$

Energieverbruik bij nullast: $\leq 0,08$ W

Toerental: 2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANTIE / SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hierna „HaDi“ genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:

Servicehotline (gratis):

 Tel.: 0800 543 0543

 Tél.: 0800 706 11

E-mailadres:

service-nl@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
 - het originele product
- aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Vysvětlení symbolů.....	14	5. Čištění/péče	20
2. Důležité pokyny	15	6. Likvidace	20
3. Uvedení do provozu	17	7. Náhradní díly a díly podléhající opotřebení	20
3.1 Co je dobré vědět o přístroji ..	17	8. Technické údaje.....	21
3.2 Síťové napájení.....	17	9. Záruka / Servis	21
4. Použití.....	17		
4.1 Obecně	17		
4.2 Nástavce.....	18		

Rozsah dodávky

- přístroj na manikúru a pedikúru
- 7 kvalitních safírových a plstěných nástavců
- adaptér
- úložné pouzdro
- tento návod k použití

VAROVÁNÍ

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pokud chápou z toho vyplývající rizika.

- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje závady nebo řádně nefunguje. V takovém případě se ihned obraťte na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.

1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

V návodu k použití a na typovém štítku jsou uvedeny tyto symboly:

	VAROVÁNÍ	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	POZOR	Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství
	Upozornění	Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití.	
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)	
	Výrobce	

	Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak třídě ochrany 2.
	Používejte pouze v uzavřených prostorech.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Stejnoseměrný proud
	Třída energetické účinnosti 6
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
	Napájecí zdroj, impulzně řízený; impulzně řízený napájecí zdroj; SMPS
	Nepoužívejte síťový adaptér, pokud je poškozena zástrčka.
	Polarita napájecího konektoru stejnosměrného proudu
IP 20	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších
	Produkt a součásti obalu roztríděte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

2. DŮLEŽITÉ POKYNY

POZOR:

- Při používání může na pleť nebo na nehtu dojít ke vývinu velkého tepla.
- Během ošetřování pravidelně kontrolujte výsledky. To platí obzvláště pro diabetiky, protože jsou méně citliví vůči bolesti a může u nich snáze dojít k poranění. Nástavce 1, 2, 3, 4 a 5, které jsou součástí

! dodávky, jsou vhodné pro diabetiky, protože při ošetření působí pouze plošně a nikoliv bodově. Nástavce 6 a 7 jsou oproti tomu méně vhodné pro diabetiky. Pracujte vždy velice opatrně. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.

- Tento přístroj smí být použit pouze k účelu, k jakému byl vyvinut a způsobem uvedeném v návodu k použití. Každé nepřiměřené použití může být nebezpečné.
- Při delším intenzivním použití přístroje, např. obrušování zrohovatělé kůže na nohou, se může přístroj silněji zahřát. Abyste zabránili popálení pokožky, musíte mezi jednotlivými použitími dodržovat delší pauzy. Z důvodu vlastní bezpečnosti průběžně kontrolujte zahřívání přístroje. To platí obzvláště pro osoby citlivé na teplo.
- Přístroj je určen pouze pro osobní použití, nikoli k lékařským nebo komerčním účelům.
- Přístroj smí z hygienických důvodů používat pouze jedna osoba.
- Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nepřiměřeným nebo špatným použitím.
- Obal uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Opravy elektrospotřebičů smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami mohou vznikat značná nebezpečí pro uživatele.
- V případě defektů a provozních vad přístroj okamžitě vypněte.
- Opravy může provádět pouze zákaznická služba nebo autorizovaný prodejce.
- V žádném případě přístroj neopravujte sami!
- Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez dohledu, zvláště když jsou v blízkosti děti.
- Nepoužívat u zvířat.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu s vodou (mimo čištění lehce navlhčenou látkou!). Voda se nikdy nesmí dostat do vnitřku přístroje. Přístroj nikdy neponořte pod vodu. V žádném případě nepoužívejte přístroj ve vaně, pod sprchou, v bazénu nebo nad vodou naplněným umývadlem. Jestliže se do přístroje dostala voda, odpojte jej ihned od elektrické sítě a obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zákaznický servis.
- Dbejte na to, aby při používání přístroje do rotujících nástavců nezačtyly vaše vlasy. Pro jistotu si upevněte vlasy gumičkou.
- Mějte přístroj v dostatečné vzdálenosti od teplých zdrojů.
- Nepoužívejte přístroj pod dekou, polštáři atd.

- 
- Přístroj nesmí být nepřetržitě v provozu déle než 20 minut. Abyste předešli přehřátí motoru, je po této době nutná pauza nejméně 15 minut.
 - Ruce mějte při každém použití přístroje a zástrčky suché.
 - Abyste vytáhli zástrčku ze sítě, netahejte za kabel ani přístroj.
 - Zástrčka může být použita pouze v síti s napětím shodným, jaké je na ni uvedeno.
 - Přístroj smí být používán pouze s dodávanou zástrčkou.
 - Po každém použití, před každým čištěním a před každou výměnou části příslušenství vždy vytáhněte zástrčku.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

3.1 Co je dobré vědět o přístroji

Tento přístroj na manikúru a pedikúru je vybaven kvalitními nástavci. V základním provedení obsahuje sada 7 nástavců s odolným safírovým povrchem nebo s lešticí plstí.

Společně s plynulou regulací rychlosti a pravým/levým chodem je zajištěna profesionální péče o nohy a nehty, jakou jinak může poskytnout jen návštěva pedikúry. Všechny nástavce jsou pohodlně uloženy v pouzdru přístroje SMA38.

3.2 Síťové napájení

Aby byl neustále zajištěn dostatečný výkon pro dobré účinné ošetření nohou a nehtů, je tento přístroj vybaven odnímatelným síťovým adaptérem.

4. POUŽITÍ

4.1 Obecně

- Tento přístroj je určen pouze pro ošetřování rukou (manikúra) a nohou (pedikúra).
- Dbejte na to, aby byl přístroj zpočátku vypnutý.
- Vyberte požadovaný nástavec a lehkým zatlačením ho nasadte na osičku přístroje. Nástavec sejmete tak, že za něj v přímém směru zatáhnete a oddělíte ho od přístroje.
- Zapněte přístroj tak, že posuvný spínač posunete směrem dolů (chod vlevo, kontrolka LED svítí červeně) nebo nahoru (chod vpravo, kontrolka LED svítí zeleně).

- Tlačítka označenými plus (+) a minus (-) můžete zvolit otáčky hnací osičky. Každé ošetřování začněte s nízkými otáčkami a zvyšujte je až podle potřeby.
- Všechny nástavce na pilování a broušení jsou povrstveny safírovými zrnky. Tato zrna zaručují velmi dlouhou životnost a téměř nulovou opotřebitelnost.
- Na nástavec příliš netlačte, vždy ho opatrně přikládejte k místu, které chcete ošetřit.
- Přístroj lehce přitlačte k příslušnému místu a krouživými pohyby přejíždějte přes ošetřovaná místa.
- Uvědomte si, že nástavce na broušení mají nižší účinnost, jestliže pokožku předem namočíte nebo navlhčíte. Proto doporučujeme nenamáčet nohy předem do vodní lázně.
- Neodstraňujte celou vrstvu ztvrdlé kůže z důvodu zachování přirozené ochrany pokožky.
- Dbejte na to, aby se osička vždy volně točila. Osička se nesmí na dlouhou dobu zablokovat, jinak by se přístroj mohl příliš zahřát a poškodit se.
- Po každém použití naneste na ošetřená místa zvlhčující krém.

! Důležité:

Během ošetření kontrolujte pravidelně výsledky. To platí hlavně pro diabetiky, protože nejsou tak citliví na rukou a nohou.

4.2 Nástavce

S nástavci zacházejte, prosím, opatrně. Jelikož se jedná o profesionální nástavce, mohli byste si jejich neodborným používáním způsobit poranění. Obzvláště při vyšších rychlostech doporučujeme obezřetné zacházení.

K přístroji jsou přibaleny tyto nástavce:



1 – Safírový disk, tenký

Jemná zrnka v safírovém disku pilují a pečují o nehty. Zvláštní na tomto safírovém disku je, že rotuje pouze vnitřní disk a vrchní okraj zůstává pevný. To umožňuje přesné pilování nehtů, aniž by hrozilo nebezpečí spálení pokožky rychlou rotací disku.



2 – Safírový disk, hrubý

Hrubá zrnka v safírovém disku pilují a pečují o nehty. Pomocí tohoto nástavce si můžete zkrátit silné nehty sami pilováním. Protože rychle odstraňuje velké plochy nehtů, musíte s nástavcem zacházet opatrně.



3 – Safírový kužel

Odstraňuje suchou a zrohovatělou kůži nebo mozol na chodidlech a patách a pečuje o nehty.



4 – Leštící kužel

Vyhlazování a leštění okraje nehtů po pilování a čištění povrchu nehtů. Leštěte vždy krouživými pohyby a nenechte leštící kužel na jednom místě, jelikož může třením vzniknout silné teplo.



5 – Safírový obrušovač ztvrdlé kůže

Rychlé odstraňování silné vrstvy ztvrdlé kůže nebo mozolů na chodidlech a patách. Tento nástavec se používá pro velkoplošné ošetření.



6 – Válcová fréзка

Obrusění zrohovatělého povrchu nehtů na nohou a jejich vyhlazení nahrubo. Válcovou frézkou přiložte vodorovně k povrchu nehtu a krouživými pohyby pomalu odstraňujte požadovanou vrstvu nehtu.



7 – Frézka plamínkového tvaru

K odstranění zarostlého nehtu. Plamínkovou frézkou opatrně přiložte na ošetřované místo a odstraňte nutné části nehtu.

Při pilování postupujte vždy od lůžka nehtu ke špičce!

Během ošetření kontrolujte pravidelně výsledky. Jakmile je použití nepříjemné, ukončete ošetření.

5. ČIŠTĚNÍ/PÉČE

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě!

- Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Pokud je přístroj silněji znečištěn, můžete hadřík lehce navlhčit v mýdlové vodě.
- Nástavce můžete z hygienických důvodů dle potřeby čistit hadříkem popř. kartáčkem navlhčeným v alkoholu. Potom je prosím pečlivě usušte.
- Nenechte přístroj spadnout.
- Dávejte pozor, aby se do přístroje nedostala voda. Pokud se tak někdy stane, použijte přístroj teprve tehdy, je-li opět zcela suchý.
- K čištění nepoužívejte žádný chemický čistič nebo čisticí prostředek.
- Přístroj a zástrčku nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin.

6. LIKVIDACE

V zájmu ochrany životního prostředí nesmí být spotřebič po uplynutí doby své životnosti vyhozen spolu s domovním odpadem.

Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi.

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů.

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



Seznam míst, kde je možno odevzdat staré spotřebiče, obdržíte např. na místním obecním nebo městském úřadu, u podniku pro likvidaci odpadu nebo u svého prodejce.

7. NÁHRADNÍ DÍLY A DÍLY PODLÉHAJÍCÍ OPOTŘEBENÍ

Díly příslušenství lze objednat v internetovém obchodě na adrese:
www.shop.sanitas-online.de

Označení	Číslo výrobku nebo objednáč. číslo
Safírový disk, tenký	162.750
Safírový disk, hrubý	162.751

Safírový kužel	162.752
Lešticí kužel	162.753
Safírový obrušovač ztvrdlé kůže	162.754
Válcová frézka	162.755
Frézka plamínkového tvaru	162.756

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí

Vstup: 100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Výstup: 30,0 V DC; 0,25 A; 7,5 W

Průměrná efektivita při provozu: $\geq 84\%$

Příkon při nulovém zatížení: $\leq 0,08$ W

Počet otáček: 2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. ZÁRUKA / SERVIS

Společnost Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (dále jen „HaDi“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Uplatněním záruky nejsou dotčena zákonná záruční práva kupujícího vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím v případě výskytu vad. Kupující může tato zákonná záruční práva uplatnit bezplatně. Záruka rovněž platí, aniž by byla dotčena jakákoli závazná zákonná ustanovení o odpovědnosti.

HaDi zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí. Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí HaDi podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na zákaznický servis HaDi:

Servisní horká linka (bezplatná):

☎ Tel.: 0800 555 013

E-mailová adresa:

service-cz@sanitas-online.de

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může bezplatně poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Jestliže budeme od kupujícího požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Germany

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti HaDi nebo autorizovanému partnerovi společnosti HaDi.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností HaDi;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sommaire

1. Symboles utilisés.....	24	5. Nettoyage et entretien.....	30
2. Remarques importantes.....	26	6. Elimination.....	31
3. Mise en service.....	27	7. Pièces de rechange et consommables.....	31
3.1 A savoir sur l'appareil.....	27	8. Données techniques.....	32
3.2 Fonctionnement sur le secteur.....	28	9. Garantie / Service.....	32
4. Application.....	28		
4.1 Généralités.....	28		
4.2 Embouts.....	29		

Livraison

- Appareil pour manucure et pédicure
- 7 embouts de qualité en saphir et en feutre
- Adaptateur
- Pochette de rangement
- Le présent mode d'emploi

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Seul le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.

1. SYMBOLES UTILISÉS

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque	Indication d'informations importantes.
	Respecter les consignes du mode d'emploi	

	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.
	Fabricant
	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond ainsi à la classe de sécurité 2.
	N'utiliser l'appareil que dans des pièces fermées.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Corriente continua
	Classe d'efficacité énergétique 6
	Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits
	Bloc d'alimentation, mode découpage ; bloc d'alimentation à découpage ; SMPS
	N'utilisez pas l'adaptateur sec teur lorsque la fiche est abîmée.
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
IP 20	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.

2. REMARQUES IMPORTANTES

ATTENTION:

L'utilisation peut causer un fort dégagement de chaleur au niveau de la peau ou de l'ongle.

- Au cours du traitement, vérifiez les résultats régulièrement.
Ceci s'applique en particulier aux personnes diabétiques, car elles sont moins sensibles à la douleur et risquent de se blesser plus facilement. Les embouts 1, 2, 3, 4 et 5, fournis avec l'appareil, conviennent généralement aux diabétiques, car ils permettent seulement un traitement de surface et non ponctuel. Par contre, les embouts 6 et 7 conviennent moins aux diabétiques. Utilisez les toujours très prudemment. Dans le doute, demandez à votre médecin.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon le mode et la façon indiqués dans le mode d'emploi. Toute utilisation incorrecte peut être dangereuse.
- L'appareil utilisé de manière prolongée et intense, par exemple pour poncer la corne des pieds, peut présenter un fort échauffement. Afin d'éviter des brûlures de la peau, il faut ménager des pauses plus longues entre chaque utilisation.
Pour votre sécurité, vérifiez constamment le dégagement de chaleur de l'appareil. Ce conseil s'adresse surtout aux personnes insensibles à la chaleur.
- L'appareil est prévu strictement pour un usage personnel et non pas pour une utilisation à fins médicales ou commerciales.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou erronée.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil ne doit être utilisé que par une seule personne.
- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.
- Eteindre immédiatement un appareil défectueux ou dont le fonctionnement est défaillant.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un revendeur agréé.
- N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil!

- 
- Servez-vous uniquement de l'appareil avec les pièces d'accessoires fournies.
 - Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance, en particulier en présence d'enfants.
 - Ne pas utiliser sur les petits animaux ni sur les animaux.
 - Evitez tout contact avec l'eau (sauf pour le nettoyer où vous vous servirez d'un chiffon légèrement humide!) Il ne faut en aucun cas que de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau. N'utilisez en aucun cas l'appareil dans la baignoire, sous la douche, dans le bassin de piscine ni au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Cependant au cas où de l'eau pénétrait dans le boîtier, débranchez l'appareil immédiatement et adressez-vous à votre magasin d'électroménager ou au service après-vente.
 - Assurez-vous que les embouts rotatifs ne risquent pas d'attraper des cheveux lors de l'utilisation de l'appareil. Pour éviter cela, attachez vos cheveux.
 - Gardez l'appareil à distance des sources de chaleur.
 - N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, des coussins, etc.
 - L'appareil ne doit pas fonctionner plus de 20 minutes sans interruption. Après cette période de temps, il faut faire un arrêt de 15 minutes au moins pour empêcher une surchauffe du moteur.
 - Il ne faut jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil pour retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
 - Le bloc d'alimentation doit fonctionner uniquement avec la tension du réseau marquée sur celui-ci.
 - L'appareil doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
 - Débranchez toujours le bloc d'alimentation après chaque emploi, avant tout nettoyage et avant de changer de pièces d'accessoires.

3. MISE EN SERVICE

3.1 A savoir sur l'appareil

Cet appareil de manucure et de pédicure est équipé d'embouts haut de gamme. Le modèle de base dispose de 7 embouts à revêtement de saphir de longue durée, le cas échéant de feutre de polissage.

Grâce au réglage continu de la vitesse et au double sens de rotation droite/gauche, les soins professionnels de pédicure et des ongles deviennent

possibles chez soi comme chez le vrai pédicure. Tous les embouts peuvent être contenus sans problèmes dans la pochette de rangement du SMA 38.

3.2 Fonctionnement sur le secteur

Cet appareil est équipé d'un bloc d'alimentation amovible afin de vous apporter à tout moment la puissance suffisante pour des soins des ongles et des pieds de qualité.

4. APPLICATION

4.1 Généralités

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage sur les mains (manucure) et les pieds (pédicure).
- Assurez-vous d'abord que l'appareil est éteint.
- Sélectionnez l'embout souhaité et placez-le sur l'axe de l'appareil en appuyant légèrement. Pour le retirer, tirez l'embout et l'appareil dans les directions opposées.
- Allumez l'appareil en déplaçant le commutateur coulissant vers le bas (vers la gauche, le LED s'allume en rouge) ou vers le haut (vers la droite, la LED s'allume en vert).
- Vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse de rotation de l'axe d'entraînement à l'aide des touches (+) et (-). Commencez par régler l'appareil sur une vitesse basse avant d'augmenter cette dernière, au besoin.
- Tous les embouts de ponçage et de limage sont recouverts de grains de saphir, qui garantissent une très longue durée de vie et une très faible usure.
- N'appuyez jamais trop fort et guidez toujours les embouts délicatement sur la surface à traiter.
- Guidez l'appareil en appuyant délicatement et en effectuant lentement des mouvements circulaires sur les zones à traiter.
- Gardez à l'esprit que l'effet des embouts de limage est réduit en cas de peau trempée ou très humide. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais utiliser cet appareil dans la salle de bain.
- N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.
- Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement. L'axe ne doit pas être bloqué de façon prolongée, sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.
- Après chaque utilisation, appliquez de la crème hydratante sur les zones traitées.

! Important

Au cours du traitement, vérifiez les résultats. Ceci s'applique en particulier aux personnes diabétiques, car leurs mains et leurs pieds sont moins sensibles.

4.2 Embouts

Ces embouts sont de conception professionnelle, c'est pourquoi nous vous demandons de manipuler les embouts avec prudence, un emploi incorrect risque de causer des blessures. En particulier, à de hautes vitesses, il faut les utiliser avec précaution.

Les embouts suivants sont livrés votre appareil:



1 – Disque saphir, fin

Limage et soins des ongles, grains fins du disque saphir.

La particularité de ce disque saphir vient de ce que seul le disque intérieur de ponçage tourne alors que la monture extérieure est immobile. Ceci permet de limer les ongles avec précision sans risquer de brûler la peau par la rotation rapide du disque.



2 – Disque saphir, gros grain

Limage et soins des ongles, gros grains du disque saphir. Cet embout vous permet d'écourter même les ongles épais par limage. Comme il élimine vite de grandes surfaces d'ongle, ici aussi il faut travailler avec précaution.



3 – Cône saphir

Elimination des peaux sèches, de la corne ou des durillons sur la plante du pied et le talon et traitement des ongles.



4 – Cône feutre

Lissage et polissage des bords des ongles après limage ainsi que nettoyage de la surface de l'ongle. Polissez toujours en effectuant des mouvements circulaires et ne vous arrêtez pas avec le cône feutre à un endroit, car le frottement risque de développer une forte chaleur.



5 – Ponceuse de la corne en saphir

Elimination rapide de corne épaisse ou de gros durillons sur la plante du pied et le talon. Cet embout sert à traiter de grandes surfaces.



6 – Fraiseuse cylindrique

Ponçage de la surface des ongles d'orteils lignifiés, ainsi que premier lissage de ceux-ci. A cet effet, tenez la fraiseuse cylindrique horizontalement par rapport à la surface de l'ongle et enlevez la couche d'ongle voulue en exerçant des mouvements lents et circulaires.



7 – Fraiseuse à mèche

Pour détacher les ongles incarnés. Introduisez prudemment la fraiseuse à mèche à l'endroit à traiter et enlevez les parties de l'ongle incarné.

Quand vous limez, travaillez toujours de la partie externe de l'ongle en direction de la pointe!

Au cours du traitement, vérifiez les résultats régulièrement. Dès que l'application devient désagréable, arrêtez le traitement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, retirez toujours le bloc réseau de la prise de courant !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté. S'il est très sale, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'une lessive de savon légère.
- En cas de besoin, pour des raisons d'hygiène les embouts peuvent être nettoyés avec un chiffon, le cas échéant, une brosse imbibé(e) d'alcool. Ensuite, il faut les sécher soigneusement.

- Ne pas laissez tomber l'appareil.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Si cela se produisait, ne réutilisez l'appareil qu'au moment où il est entièrement sec.
- Pour le nettoyage, ne pas se servir d'agent de nettoyage chimique ni de produit abrasif.
- Il ne faut en aucun cas plonger l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

6. ELIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, à la fin de sa durée de vie l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

La mise au rebut peut s'effectuer par le biais de points de collecte compétents dans votre pays.

Observez les prescriptions locales concernant l'élimination des matériaux.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.



Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Vous obtiendrez des informations sur les points de collecte pour votre appareil usagé p. ex. auprès de la mairie de votre commune ou ville, auprès des entreprises d'élimination de déchets locales ou auprès de votre revendeur.



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent
(si inclus)

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

7. PIÈCES DE RECHANGE ET CONSOMMABLES

Les accessoires peuvent être commandés sur le magasin en ligne à l'adresse : www.shop.sanitas-online.de

Désignation	Numéro d'article et référence
Disque saphir, fin	162.750
Disque saphir, gros grain	162.751
Cône saphir	162.752
Cône feutre	162.753

Désignation	Numéro d'article et référence
Ponceuse de la corne en saphir	162.754
Fraiseuse cylindrique	162.755
Fraiseuse à mèche	162.756

8. DONNÉES TECHNIQUES

Tension du bloc d'alimentation

Entrée : 100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Sortie : 30,0 V DC/ 0,25 A 7,5 W

Efficacité moyenne en fonctionnement : $\geq 84\%$

Consommation électrique hors charge : $\leq 0,08$ W

Nombre de tours : 2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANTIE / SERVICE

La société Hans Dinslage GmbH, sise Riedlinger Strasse 28, 88524 Uttenweiler (ci-après dénommée « HaDi ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :

Assistance par téléphone (gratuit) :

 Tél.: 0805 340 006

 Tél.: 0800 706 11

E-mail :

service-fr@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, Allemagne

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Obsah

1. Vysvetlenie symbolov	35	5. Čistenie/starostlivosť	41
2. Dôležité upozornenia	37	6. Likvidácia	42
3. Uvedenie do prevádzky	38	7. Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu	42
3.1 Potrebne informácie k prístroju	38	8. Technické údaje	42
3.2 Sieťová prevádzka	39	9. Záruka / Servis	43
4. Použitie	39		
4.1 Všeobecne	39		
4.2 Nadstavce	40		

Obsah balenia

- Prístroj na manikúru/pedikúru
- 7 kvalitných nadstavcov zo zafíru a plsti
- Adaptér
- Úložná taštička
- Tento návod na obsluhu



Výstraha

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj nepoužívajte, ak nesie známky poškodenia alebo ak nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte zákaznícky servis.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.
- V prípade, že sa poškodí elektrické privodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. Ak ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.

1. VYSVETLENIE SYMBOLOV

V návode na obsluhu a na typovom štítku sú použité tieto symboly:

	VÝSTRAHA	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia
	POZOR	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	Upozornenie	Upozornenie na dôležité informácie
	Dodržujte návod na obsluhu	
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	

	Výrobca
	Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou a tým zodpovedá triede ochrany 2.
	Prístroj používajte iba v uzavretých priestoroch.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Jednosmerný prúd
	Energetická trieda 6
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
	Napájacia jednotka, prepínací režim; napájacia jednotka spínacieho režimu; SMPS
	Nepoužívajte sieťový adaptér, ak je zástrčka poškodená.
	Polarita jednosmerného napájacieho konektora
IP 20	Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším
	Oddel'te výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.

2. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

POZOR:

Pri použití môže na koži alebo na nechte dochádzať k výraznej tvorbe tepla.

- Počas ošetrovania pravidelne kontrolujte výsledky. To platí predovšetkým pre diabetikov, pretože sú menej citliví na bolesť a môžu sa ľahko poraniť. Dodávané nadstavce 1, 2, 3, 4 a 5 sú v zásade vhodné pre diabetikov, pretože slúžia iba na plošné a nie na bodové ošetrovanie.

Nadstavce 6 a 7 sú naopak menej vhodné pre diabetikov. Pracujte vždy veľmi opatrne. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.

- Tento prístroj sa smie používať iba na účel, pre ktorý bol vyvinutý, a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu. Každé neodbor-
né použitie môže byť nebezpečné.
- Pri dlhodobom intenzívnom použití prístroja, napr. obrusovaní zroho-
vatej kože na chodidlách, sa prístroj môže viac zahrievať.
Aby sa predišlo popáleniu kože, musia sa medzi jednotlivými apliká-
ciami dodržiavať dlhšie prestávky. Pre vlastnú bezpečnosť neustále
kontrolujte teplotu prístroja. To platí predovšetkým pre osoby necit-
livé na teplo.
- Prístroj je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo
komerčné použitie.
- Prístroj smie z hygienických dôvodov používať iba jedna osoba.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného ale-
bo nesprávneho použitia.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Prístroj je potrebné často kontrolovať, či nevykazuje známky opotre-
bovania alebo poškodenia. V prípade, že sa známky opotrebovania
vyskytnú alebo ak bol prístroj nesprávne použitý, je potrebné ho pred
ďalším použitím doručiť k výrobcovi alebo predajcovi na kontrolu.
- Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú poruchy.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní pre-
dajcovia.
- V žiadnom prípade sa prístroj nepokúšajte opraviť samostatne!
- Prístroj používajte len s dodávaným príslušenstvom.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dozoru, predovšetkým ak sú v blízko-
sti detí.
- Nepoužívajte pri domácich zvieratách/zvieratách.

- !**
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s vodou (okrem čistenia mierne navlhčenou utierkou)! Do vnútra prístroja nesmie nikdy preniknúť voda. Prístroj nikdy neponárajte do vody. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte vo vani, sprche, bazéne alebo nad umývadlom s vodou. Ak aj napriek tomu do telesa prístroja prenikla voda, prístroj okamžite odpojte od siete a obráťte sa na Vášho predajcu elektroniky alebo zákaznícky servis.
 - Prosím, dbajte na to, aby sa vám pri používaní nezachytili do rotačných nastavcov vlasy. Pre vlastnú bezpečnosť si vlasy uchyťte gumičkou.
 - Prístroj uchovávajte mimo zdrojov tepla.
 - Prístroj nepoužívajte pod dekou, vankúšmi atď.
 - Prístroj sa nesmie používať nepretržite dlhšie ako 20 minút. Po uplynutí tohto času je potrebné prerušiť prácu minimálne na 15 minút, aby sa predišlo prehriatiu motora.
 - Ruky musia byť pri akomkoľvek používaní prístroja a sieťového zdroja so zástrčkou suché.
 - Neťahajte za kábel alebo za prístroj, ak chcete vytiahnuť sieťový zdroj so zástrčkou zo zásuvky.
 - Sieťový zdroj so zástrčkou sa smie používať iba so sieťovým napätím, ktoré je na ňom uvedené.
 - Prístroj sa smie používať iba so sieťovým zdrojom so zástrčkou, ktorý je súčasťou dodávky.
 - Po každom použití, pred každým čistením a pred každou výmenou častí príslušenstva sa musí vždy vytiahnuť sieťový zdroj so zástrčkou.

3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

3.1 Potrebné informácie k prístroju

Tento prístroj na manikúru a pedikúru je vybavený veľmi kvalitnými nastavcami. V základnom balení sa nachádza 7 nastavcov so zařírovým povrchom, resp. leštiacou plstou s dlhou životnosťou.

Plynulá regulácia rýchlosti a pravý/ľavý chod prístroja umožňujú profesionálnu starostlivosť o chodidlá a nechty, aká je inak možná iba u pedikérky. Všetky nadstavce sa dajú bez problémov integrovať do úložnej taštičky SMA38.

3.2 Sieťová prevádzka

Aby tento prístroj vždy podával dostatočný výkon a umožňoval dobré a účinné ošetrovanie chodidiel a nechtov, je vybavený odnímateľným sieťovým zdrojom.

4. POUŽITIE

4.1 Všeobecne

- Tento prístroj je určený iba na ošetrovanie rúk (manikúra) a nôh (pedikúra).
- Dbajte na to, aby bol prístroj predtým vypnutý.
- Zvoľte si požadovaný nadstavec a s miernym tlakom ho nasadte na os prístroja. Pre odobratie ťahajte nadstavec a prístroj rovno od seba.
- Prístroj zapnite posunutím posuvného spínača nadol (ľavotočivý chod, svieti červená LED) alebo nahor (pravotočivý chod, svieti zelená LED).
- Obidvoma tlačidlami, ktoré sú označené plusom (+) a mínusom (-), môžete zvoliť otáčky hnacej osi. Každé použitie začnite s nízkymi otáčkami a zvyšujte ich až neskôr podľa potreby.
- Všetky pilníkové a brúsne nadstavce majú povrchovú úpravu so zaširokými zrnkami. Tá zaručuje ich dlhú životnosť a zabezpečuje takmer žiadne opotrebovanie.
- Nevytvárajte silný tlak a nadstavce vždy približujte k opracovávanému miestu opatrne.
- Prístrojom prechádzajte krúživými pohybmi a s miernym tlakom po ošetrovaných častiach.
- Nezabudnite, že brúsne nadstavce majú v prípade navlhčenej, resp. vlhkej kože menší výkon. Z toho dôvodu vás prosíme, aby ste si pred ošetrením nedávali vodný kúpeľ.
- Neodstraňujte celú zrohovatenú kožu, aby zostala zachovaná prirodzená ochrana kože.
- Dbajte na to, aby sa os vždy otáčala voľne. Os nesmie byť trvalo blokovávaná, pretože v opačnom prípade sa prístroj príliš zohreje a poškodí sa.
- Po každom použití naneste na ošetrované miesta hydratačný krém.

! Dôležité:

Počas ošetrovania kontrolujte výsledky. To platí predovšetkým pre diabetikov, ktorí majú na rukách a nohách menšiu citlivosť.

4.2 Nadstavce

Keďže v tomto prípade ide o profesionálne nadstavce, prosíme vás, aby ste s nimi zaobchádzali opatrne, pretože sa pri nesprávnej manipulácii s nimi môžete poraniť. Predovšetkým pri vyšších otáčkach je potrebné opatrné zaobchádzanie.

Nasledovné nadstavce sú súčasťou prístroja:



1 – zafírový kotúč, jemný

Pilníkovanie a opracovávanie nechtov, jemná zrnitosť zafírového kotúča. Zvláštnosťou tohto zafírového kotúča je, že rotuje iba vnútorný brúsny kotúč, pričom vonkajšia objímka zostáva pevná. To umožňuje presné pilníkovanie nechtov bez nebezpečenstva spálenia kože rýchlo rotujúcim kotúčom.



2 – zafírový kotúč, hrubý

Pilníkovanie a opracovávanie nechtov, hrubá zrnitosť zafírového kotúča. S týmto nadstavcom môžete pilníkovaním skrátiť aj hrubé nechty. Keďže dochádza k rýchlemu odoberaniu z nechta, mali by ste aj s ním zaobchádzať opatrne.



3 – zafírový kužeľ

Odstraňovanie suchej kože, zrohovatenej kože alebo mozoľov na chodidlách a pätách a úprava nechtov.



4 – plstený kužeľ

Vyhľadzovanie a leštenie okraja nechta po pilníkovaní a čistenie povrchu nechta. Nechty leštíte vždy krúživými pohybmi a plstený kužeľ nenechávajte stáť na jednom mieste, pretože z dôvodu trenia môže dôjsť k vytváraniu veľkého tepla.



5 – zařízová brúska na zrohovatenú kožu

Rýchle odstraňovanie zrohovatej kože alebo veľkých mozolov na chodidlách a pätách. Tento nadstavec slúži na plošné použitie.



6 – valcová fréza

Obrusovanie skôrnatých povrchov nechťov a ich hrubé vyhladzovanie. Za tým účelom priložte valcovú frézu vodorovne k povrchu nechta a pomalými krúživými pohybmi obrusujte požadovanú vrstvu nechta.



7 – fréza v tvare plameňa

Na uvoľňovanie zarastených nechťov. Za tým účelom priložte frézu v tvare plameňa k ošetrovanému miestu a obrusujte požadovanú vrstvu nechta.

Pri pilníkovaní pracujte vždy od vonkajšej strany nechta ku špičke!

Počas ošetrovania pravidelne kontrolujte výsledky. Hneď ako sa použitie stane nepríjemným, ošetrovanie ukončite.

5. ČISTENIE/STAROSTLIVOSŤ

Pred čistením vždy vytiahnite sieťový zdroj zo zásuvky!

- Prístroj čistite mierne navlhčenou utierkou. V prípade silnejšieho znečistenia môžete utierku navlhčiť jemným mydlovým lúhom.
- Nadstavce je v prípade potreby z hygienických dôvodov možné čistiť utierkou, príp. kefkou navlhčenou alkoholom. Následne ich úplne vysušte.
- Nenechajte prístroj spadnúť na zem.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda. V prípade, že do prístroja predsa prenikla voda, nepoužívajte ho, kým úplne nevyschne.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Prístroj a sieťový zdroj so zástrčkou v žiadnom prípade neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.

6. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom.

Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušného zberného miesta vo vašej krajine.

Pri likvidácii materiálov dodržiavajte miestne predpisy.

Prosím, zlikvidujte prístroj v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

V prípade otázok sa obráťte na komunálny úrad zodpovedný za likvidáciu.



O zberných miestach pre staré prístroje sa informujte napr. na vašom miestnom obecnom, resp. mestskom úrade, v miestnych podnikoch na spracovanie odpadov alebo u vášho predajcu.

7. NÁHRADNÉ DIELY A DIELY PODLIEHAJÚCE OPOTREBOVANIU

Časti príslušenstva si môžete objednať prostredníctvom nášho internetového obchodu na internetovej stránke:

www.shop.sanitas-online.de

Označenie	Výrobné alebo objednávacie číslo
Zafírový kotúč, jemný	162.750
Zafírový kotúč, hrubý	162.751
Zafírový kužeľ	162.752
Plstený kužeľ	162.753
Zafírová brúska na zrohovatenú kožu	162.754
Valcová fréza	162.755
Fréza v tvare plameňa	162.756

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie zástrčky

Vstup:

100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Výstup:

30,0 V DC; 0,25 A; 7,5 W

Priemerná efektívnosť v prevádzke: $\geq 84\%$

Príkon pri nulovom zaťažení:

≤ 0,08 W

Otáčky:

2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. ZÁRUKA / SERVIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (ďalej len „HaDi“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Využitím záruky nie sú dotknuté zákonné záručné práva kupujúceho z kúpnej zmluvy s predávajúcim v prípade nedostatkov. Kupujúci môže tieto zákonné záručné práva bezplatne využiť. Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

HaDi ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia. Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, HaDi podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď chce kupujúci ohlásiť záručný prípad, obráti sa najskôr na zákaznícky servis HaDi:

Servisná linka (bezplatná):

 Tel.: 0800 606 018

E-mailová adresa:

service-sk@sanitas-online.de

Kupujúci potom dostane bližšie informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok bezplatne poslať a aké podklady sú potrebné.

V prípade, že vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm, Nemecko

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti HaDi alebo autorizovanému partnerovi HaDi.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou HaDi;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Spis treści

1. Objaśnienie symboli	46	5. Czyszczenie/Konserwacja.....	52
2. Ważne wskazówki	48	6. Utylizacja	53
3. Uruchomienie	49	7. Części zamienne i części ulegające zużyciu	54
3.1 Ważne informacje dotyczące aparatu	49	8. Dane techniczne.....	54
3.2 Praca z siecią elektryczną.....	50	9. Gwarancja/ Serwis	54
4. Zastosowanie	50		
4.1 Informacje ogólne	50		
4.2 Końcówki	51		

Zawartość opakowania

- Urządzenie do zabiegów manicure i pedicure
- 7 wysokiej jakości nakładek z szafiru i filcu
- Zasilacz
- Pokrowiec
- Niniejsza instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego musi on zostać wymieniony u autoryzowanego sprzedawcy.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.

1. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub utratą zdrowia
	UWAGA	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów
	Wskazówka	Ważne informacje
	Należy przestrzegać instrukcji obsługi	

	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Urządzenie posiada podwójną izolację ochronną i jest zgodne tym samym z klasą ochronności II.
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Prąd stały
	Klasa efektywności energetycznej 6
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciw-wzwarciowym
	Zasilacz, przełącznik, zasilacz impulsowy, SMPS
	Nie należy używać adaptera sieciowego, gdy wtyczka jest uszkodzona.
	Biegunowość przyłącza prądu stałego
IP 20	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

2. WAŻNE WSKAZÓWKI

UWAGA:

Podczas użytkowania może wystąpić silne uczucie ciepła na skórze lub na paznokciu.

- Podczas użytkowania należy regularnie kontrolować jego rezultaty. Jest to szczególnie ważne dla diabetyków, którzy mają zmniejszoną wrażliwość na ból i łatwo doznają skaleczeń. Nakładki 1, 2, 3, 4, 5 znajdujące się w zakresie dostawy nadają się zasadniczo dla diabetyków, jeżeli będą używane do pielęgnacji powierzchniowej, a nie punktowej.

Natomiast nakładki 6 i 7 są mniej przydatne dla diabetyków.

Zawsze należy postępować bardzo ostrożnie. W razie wątpliwości zapytać swojego lekarza.

- Aparat należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, w sposób podany w instrukcji obsługi. Każde nieodpowiednie użycie może być niebezpieczne.
- Podczas długotrwałego, intensywnego użytkowania urządzenia, np. pozbywania się zrogowaciałej skóry stóp, urządzenie może się bardziej nagrzewać. Aby uniknąć poparzeń skóry należy robić dłuższe przerwy przed kolejnymi załączeniami urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy kontrolować, jak bardzo nagrzewa się urządzenie. Dotyczy to szczególnie osób o podwyższonym poziomie odporności na ciepło.
- Urządzenie zostało przewidziane wyłącznie do zastosowań prywatnych, nie zaś do zastosowań medycznych ani komercyjnych.
- Ze względów higienicznych urządzenia może używać tylko jedna osoba.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieodpowiednim lub błędnym użyciem aparatu.
- Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, zużyte lub używan nieprawidłowo, należy je przekazać producentowi lub sprzedawcy przed dalszym użytkowaniem.
- W przypadku uszkodzenia lub zakłóceń w pracy należy natychmiast wyłączyć aparat.
- Naprawy może przeprowadzać tylko serwis lub autoryzowany sprzedawca.
- W żadnym wypadku nie należy przeprowadzać napraw samodzielnie!
- Prosimy używać aparat tylko z dostarczonymi akcesoriami.

- 
- Nie wolno nigdy stosować urządzenia w sposób nieuważny, szczególnie, kiedy w pobliżu są dzieci.
 - Przed użyciem – bardzo dokładnie zapoznać się z jego funkcjonowaniem.
 - Nie wolno stosować urządzenia na zwierzętach.
 - Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą (z wyjątkiem czyszczenia jego powierzchni lekko zwilżoną ściereczką). Woda nie może się nigdy przedostać do wnętrza urządzenia. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. W żadnym wypadku nie należy stosować urządzenia w wannie, pod prysznicem lub nad napełnioną wodą umywalką. Jeżeli woda wniknie do obudowy, należy natychmiast odłączyć przyrząd od sieci i skontaktować się z obsługą klienta lub lokalnym przedstawicielem handlowym, zajmującym się sprzedażą artykułów elektrotechnicznych.
 - Należy uważać, aby podczas stosowania włosy nie zaplątały się w obrotowe nasadki. Dla bezpieczeństwa najlepiej spiąć włosy gumką.
 - Aparat należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
 - Nie używać aparatu pod kołdrami, poduszkami, etc.
 - Aparat może pracować nieprzerwanie nie dłużej niż 20 minut. Po tym czasie należy wyłączyć go na przynajmniej 15 minut, aby zapobiec przegrzaniu silnika.
 - Przed każdym użyciem aparatu i zasilacza ręce muszą być suche.
 - Wyciągając zasilacz z kontaktu nie wolno ciągnąć za kabel ani aparat.
 - Zasilacz można podłączyć tylko do sieci o napięciu podanym na jego obudowie.
 - Przyrząd może być używany tylko wraz z zasilaczem wtyczkowy znajdującym się w zakresie dostawy.
 - Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem i przed każdą wymianą elementów wyposażenia dodatkowego, wtyczkę zasilacza należy wyciągnąć z gniazdka.

3. URUCHOMIENIE

3.1 Ważne informacje dotyczące aparatu

Aparat do manicure i pedicure wyposażony jest w wysokiej jakości końcówki. Do wersji podstawowej dołączone są 7 końcówki z trwałej powłoki szafirowej, względnie z filcu do polerowania.

Dzięki płynnej regulacji prędkości oraz możliwości ustawienia kierunku obrotów w prawo/lewo możliwa jest profesjonalna pielęgnacja stóp i paznokci, która dotychczas była dostępna tylko w salonie kosmetycznym. Wszy-

stkie nakładki można łatwo przechować w pokrowcu do przechowywania urządzenia SMA38.

3.2 Praca z siecią elektryczną

W celu zapewnienia wystarczającej mocy do odpowiednich i skutecznych zabiegów na stopach i paznokciach urządzenie wyposażono w odłączany zasilacz.

4. ZASTOSOWANIE

4.1 Informacje ogólne

- Niniejsze urządzenie wolno stosować wyłącznie do pielęgnacji dłoni (manicure) i stóp (pedicure).
- Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało wcześniej wyłączone.
- Wybrać żadaną nakładkę i nałożyć ją, lekko dociskając na oś urządzenia. W celu zdjęcia nakładki należy pociągnąć za nią i za urządzenie w przeciwnych kierunkach.
- Włączyć urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy w dół (ruch w lewo, dioda LED świeci się na czerwono) lub do góry (ruch w prawo, dioda LED świeci się na zielono).
- Za pomocą przycisków obsługi oznaczonych znakami plus (+) i minus (-) można wybrać prędkość obrotową osi napędu. Każde zastosowanie rozpocząć z niską prędkością obrotową i zwiększać ją w razie potrzeby.
- Wszystkie nakładki do piłowania i szlifowania są powleczone szafirem. Ta powłoka gwarantuje wyjątkową trwałość i zapewnia minimalne zużycie.
- Nie dociskaj końcówki zbyt mocno i ostrożnie dosuń ją do powierzchni paznokcia lub skóry.
- Lekko dociskając urządzenie prowadź je powolnymi, okrężnymi ruchami po powierzchni zabiegu.
- Należy pamiętać, że skuteczność końcówek szlifujących jest mniejsza na zmiękczonej/wilgotnej skórze. Z tego powodu zalecamy, aby nie moczyć dłoni przed zabiegiem.
- Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.
- Zwrócić uwagę, aby oś obracała się zawsze swobodnie. Oś nie może być zablokowana, ponieważ może to spowodować nagrzanie urządzenia i jego uszkodzenie.
- Po każdym zabiegu nasmaruj skórę kremem nawilżającym.

! Ważne:

Podczas zabiegu należy regularnie kontrolować jego przebieg. Dotyczy to szczególnie diabetyków, ponieważ ich dłonie i stopy są mniej wrażliwe.

4.2 Końcówki

Zastosowane profesjonalne nakładki wymagają ostrożnego postępowania. Niewłaściwe użycie może prowadzić do skaleczeń. Ostrożność jest zalecana szczególnie przy dużych prędkościach.

Do przyrządu są dołączone następujące nakładki:



1 – krążek szafirowy, drobnoziarnisty

Piłowanie i obróbka paznokci, drobne uziarnienie krążka szafirowego. Cechą szczególną krążka szafirowego jest to, że obraca się tylko wewnętrzna płytka, a zewnętrzna obudowa pozostaje jednak nieruchoma. Umożliwia to dokładne piłowanie paznokci bez niebezpieczeństwa przypalenia skóry przez szybko wirujący krążek.



2 – krążek szafirowy, gruboziarnisty

Piłowanie i obróbka paznokci, grube uziarnienie krążka szafirowego. Nasadka ta przez piłowanie umożliwia skracanie nawet grubych paznokci. Z uwagi na to, że końcówka usuwa szybko duże powierzchnie paznokcia, należy postępować bardzo ostrożnie.



3 – stożek szafirowy

Usuwanie suchej skóry, zrogowaciałego naskórka lub tkanki przyrannej na podeszwie i pięcie oraz pielęgnacja paznokci.



4 – stożek z powłoką filcową

Wygladzanie i polerowanie krawędzi paznokci po piłowaniu oraz czyszczenie ich powierzchni. Polerowanie należy wykonywać zawsze ruchami kolistymi. Nie pozostawiać stożka filcowego na dłużej w jednym miejscu, ponieważ w wyniku tarcia może dojść do dużego wzrostu temperatury.



5 – szafirowa szlifierka stwardniałej skóry

Szybkie usuwanie stwardniałej skóry lub dużych zrogowaceń na podszewkach stóp lub piętach. Ta nakładka służy do pielęgnacji dużych powierzchni.



6 – frez walcowy

Szlifowanie szponowatych powierzchni paznokci stóp, jak również ich zgrubne wygladzanie. W takich przypadkach należy przyłożyć frez cylindryczny równolegle do powierzchni paznokcia i usuwać właściwą warstwę powolnymi kolistymi ruchami.



7 – frez półokrągły

Do usuwania cierni wrastających paznokci. Frez półokrągły należy ostrożnie zbliżać do miejsc zabiegu i usuwać odpowiednie fragmenty paznokcia.

Zabieg piłowania należy wykonywać zawsze od zewnętrznej strony paznokcia do środka!

Podczas zabiegu należy regularnie kontrolować jego przebieg. Kiedy zabieg stanie się nieprzyjemny, należy go natychmiast przerwać.

5. CZYSZCZENIE/KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć zasilacz od kontaktu!

- Wyczyścić aparat lekko zwilżoną ściereczką. Przy większym zabrudzeniu można zwilżyć ściereczkę w lekkim roztworze wody z mydłem.

- W razie potrzeby wynikającej ze względów higienicznych, końcówki można czyścić ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Następnie aparat należy starannie osuszyć.
- Aparat należy chronić przed upuszczeniem.
- Należy uważać, aby do wnętrza aparatu nie wniknęła woda. Jeśli do tego dojdzie, aparat można uruchomić dopiero po pełnym osuszeniu.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych czyszczących środków chemicznych ani środków do szorowania.
- Nigdy nie należy zanurzać aparatu lub zasilacza w wodzie ani w innych cieczach.

6. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska nie wolno wyrzucać urządzenia po zakończeniu jego użytkowania wraz z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub u przedstawiciela handlowego.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



7. CZĘŚCI ZAMIENNE I CZĘŚCI ULEGAJĄCE ZUŻYCIU

Akcesoria można zamówić w sklepie internetowym:

www.shop.sanitas-online.de

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
krążek szafirowy, drobnoziarnisty	162.750
krążek szafirowy, gruboziarnisty	162.751
stożek szafirowy	162.752
stożek z powłoką filcową	162.753
szafirowa szlifierka stwardniałej skóry	162.754
frez walcowy	162.755
frez półokrągły	162.756

8. DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilacza

Wejście:

100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Wyjście:

30,0 V DC; 0,25 A; 7,5 W

Średnia wydajność podczas eksploatacji:

≥ 84%

Pobór mocy przy braku obciążenia:

≤ 0,08 W

Prędkość obrotowa:

2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GWARANCJA/ SERWIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (zwana dalej „HaDi“) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma HaDi gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma HaDi bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien się najpierw skontaktować z działem obsługi klienta firmy HaDi:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

 Tel.: 800 707 009

Adres e-mail:

service-pl@sanitas-online.de

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie nieodpłatnie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Jeśli poprosimy o odesłanie uszkodzonego produktu, należy go dostarczyć pod następujący adres:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Niemcy

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie HaDi lub autoryzowanemu partnerowi firmy HaDi.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę HaDi;

- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

W Polsce zgodnie z art. 581 §1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Inhalt

1. Zeichenerklärung	58	5. Reinigung/Pflege	64
2. Wichtige Hinweise	60	6. Entsorgung	65
3. Inbetriebnahme	61	7. Ersatz- und Verschleißteile	66
3.1 Wissenswertes zum Gerät	61	8. Technische Daten	67
3.2 Netzbetrieb	62	9. Garantie / Service	67
4. Anwendung	62		
4.1 Allgemeines	62		
4.2 Aufsätze	63		

Lieferumfang

- Maniküre- und Pediküregerät
- 7 hochwertige Aufsätze aus Saphir und Filz
- Adapter
- Aufbewahrungstasche
- Diese Gebrauchsanweisung



Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.

1. ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typschild verwendet:

	WARNUNG	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Gebrauchsanweisung beachten	

	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht damit der Schutzklasse 2.
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Gleichstrom
	Energieeffizienzklasse 6
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Schaltnetzteil
	Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.
	Polarität des DC-Stromanschlusses
IP 20	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

2. WICHTIGE HINWEISE

ACHTUNG:

Bei der Benutzung kann es auf der Haut oder dem Nagel zu einer starken Wärmeentwicklung kommen.

- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Die Aufsätze 1, 2, 3, 4 und 5, die mitgeliefert werden, sind grundsätzlich diabetikergerecht, weil sie nur einer flächigen und keiner punktuellen Behandlung dienen.

Die Aufsätze 6 und 7 sind dagegen weniger für Diabetiker geeignet. Arbeiten Sie immer sehr vorsichtig. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen.

Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeunempfindliche Personen.

- Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät darf aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

- 
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbständig zu reparieren!
 - Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
 - Nicht bei Kleintieren/Tieren anwenden.
 - Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Gerätes gelangen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Benützen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Sollte dennoch Wasser in das Gehäuse eingedrungen sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden sich an Ihren Elektrofachhändler oder Kundenservice.
 - Bitte achten Sie darauf, dass sich bei der Anwendung keine Haare an den rotierenden Aufsätzen verfängen können. Tragen Sie zu ihrer Sicherheit ein Haargummi.
 - Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
 - Das Gerät darf nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Nach dieser Zeit ist eine Pause von mindestens 15 Minuten einzulegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
 - Die Hände müssen für jegliche Benutzung von Gerät und Steckernetzteil trocken sein.
 - Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen.
 - Das Steckernetzteil darf nur mit der darauf notierten Netzspannung betrieben werden.
 - Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil betrieben werden.
 - Nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung und vor jedem Wechsel von Zubehörteilen ist stets das Steckernetzteil auszustecken.

3. INBETRIEBNAHME

3.1 Wissenswertes zum Gerät

Dieses Maniküre- und Pediküregerät ist mit hochwertigen Aufsätzen ausgestattet. In der Grundausrüstung sind 7 Aufsätze aus langlebiger Saphirbeschichtung, beziehungsweise aus Polierfilz beigefügt.

Zusammen mit der stufenlosen Geschwindigkeitsregelung und dem Rechts-/ Linkslauf wird eine professionelle Fuß- und Nagelpflege möglich,

wie es sonst nur beim Fußpfleger denkbar ist. Alle Aufsätze lassen sich problemlos in die Aufbewahrungstasche des SMA38 integrieren.

3.2 Netzbetrieb

Um jederzeit ausreichend Leistung für eine gute und kraftvolle Behandlung der Füße und Nägel zu ermöglichen, ist dieses Gerät mit einem abnehmbaren Netzgerät ausgestattet.

4. ANWENDUNG

4.1 Allgemeines

- Dieses Gerät ist nur für die Behandlung von Händen (Maniküre) und Füßen (Pediküre) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät zuvor ausgeschaltet ist.
- Wählen Sie das gewünschte Aufsatzteil und setzen Sie es mit leichtem Druck auf die Achse des Gerätes. Zum Entfernen ziehen Sie den Aufsatz und das Gerät in gerader Richtung auseinander.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter nach unten (Linkslauf, LED leuchtet rot) oder nach oben (Rechtslauf, LED leuchtet grün) bewegen.
- Mit den beiden Tasten, die mit Plus (+) und Minus (-) gekennzeichnet sind, können Sie die Drehzahl der Antriebsachse wählen. Beginnen Sie jede Anwendung mit niedriger Drehzahl und steigern diese erst bei Bedarf.
- Alle Feil- und Schleifaufsätze sind mit einer Saphirkörnung beschichtet. Diese garantiert Ihnen eine extreme Langlebigkeit und sichert beinahe Verschleißfreiheit.
- Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.
- Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.
- Beachten Sie, dass die Schleifaufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund bitten wir Sie, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.
- Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.
- Achten Sie darauf, dass sich die Achse immer frei drehen kann. Die Achse darf nicht dauerhaft blockiert sein, da ansonsten das Gerät zu heiß wird und Schaden nimmt.
- Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.

! Wichtig:

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse. Dies gilt besonders für Diabetiker, da Sie an Händen und Füßen weniger sensibel sind.

4.2 Aufsätze

Da es sich um Profi-Aufsätze handelt, bitten wir Sie, mit den Aufsätzen vorsichtig umzugehen, da Sie sich bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungen zufügen können. Insbesondere bei höheren Geschwindigkeiten ist behutsames Vorgehen angeraten.

Folgende Aufsätze liegen Ihrem Gerät bei:



1 – Saphirscheibe, fein

Feilen und Bearbeiten der Nägel, feine Körnung der Saphirscheibe. Das Besondere an dieser Saphirscheibe ist, dass nur die innere Schleifscheibe rotiert, die äußere Fassung jedoch fest bleibt. Dies ermöglicht ein exaktes Feilen der Nägel ohne die Gefahr, die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verbrennen.



2 – Saphirscheibe, grob

Feilen und Bearbeiten der Nägel, grobe Körnung der Saphirscheibe. Mit diesem Aufsatz können Sie selbst dicke Nägel durch Feilen kürzen. Da er schnell große Flächen des Nagels abträgt, sollten Sie auch hier behutsam vorgehen.



3 – Saphirkegel

Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel.



4 – Filzkegel

Glätten und Polieren des Nagelrands nach dem Feilen sowie zur Säuberung der Nageloberfläche. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nicht auf einer Stelle ruhen, da es durch die Reibung zu starker Wärmeentwicklung kommen kann.



5 – Saphir-Hornhautschleifer

Schnelles Entfernen dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse. Dieser Aufsatz dient der großflächigen Anwendung.



6 – Zylinderfräser

Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten derselbigen. Hierzu legen Sie bitte den Zylinderfräser waagrecht zur Nageloberfläche an und tragen in langsamen kreisenden Bewegungen die gewünschte Nagelschicht ab.



7– Flammenfräser

Zum Lösen eingewachsener Nägel. Führen Sie hierzu bitte den Flammenfräser vorsichtig an die zu behandelnde Stelle hin und tragen die nötigen Nagelteile ab.

Arbeiten Sie beim Feilen immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze!

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Sobald die Anwendung unangenehm wird, beenden Sie die Behandlung.

5. REINIGUNG/PFLEGE

Ziehen Sie immer vor der Reinigung das Netzteil aus der Steckdose!

- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

- Die Aufsätze können bei Bedarf aus hygienischen Gründen mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch bzw. Bürste gereinigt werden. Danach bitte sorgfältig trocknen.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel benutzen.
- Gerät und Steckernetzteil keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

6. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern

- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Verreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

7. ERSATZ- UND VERSCHLEISSTEILE

Zubehörteile können über den Webshop nachbestellt werden unter:
www.shop.sanitas-online.de

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Saphirscheibe, fein	162.750
Saphirscheibe, grob	162.751
Saphirkegel	162.752
Filzkegel	162.753
Saphir-Hornhautschleifer	162.754
Zylinderfräser	162.755
Flammenfräser	162.756

8. TECHNISCHE DATEN

Netzteil-Spannung

Eingang:

100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Ausgang:

30,0 V DC/ 0,25 A 7,5 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:

≥ 84 %

Leistungsaufnahme bei Nulllast:

≤ 0,08 W

Drehzahl:

2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANTIE / SERVICE

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungs Vorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

☎ Tel.: 0800 724 2355

☎ Tél.: 0800 706 11

E-Mail-Adresse:

service-de@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm , Germany

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Contents

1. Signs and symbols	70	5. Cleaning/care	76
2. Important notes	71	6. Disposal.....	76
3. Preparation	73	7. Replacement parts and wearing parts	76
3.1 Information concerning the instrument.....	73	8. Technical data	77
3.2 Power supply	73	9. Warranty/ Service centre.....	77
4. Application.....	73		
4.1 General.....	73		
4.2 Attachments.....	74		

ITEMS INCLUDED IN THE PACKAGE

- Manicure and pedicure device
- 7 high-quality attachments made from sapphire and felt
- Adapter
- Storage pouch
- These instructions for use



WARNING

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.

- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

1. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:

	WARNING	Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.
	IMPORTANT	Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	Note	Note on important information.
	Observe the instructions for use	
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE	
	Manufacturer	

	The device is double protected and therefore corresponds to protection class 2.
	Only use indoors.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Direct current
	Energy efficiency class 6
	Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Power supply unit, switch mode; switch mode power supply unit; SMPS
	Do not use the power adapter if the plug is damaged.
	Polarity of d.c. power connector
IP 20	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.

2. IMPORTANT NOTES

IMPORTANT:

When in use, there may be an intense heat build-up on the skin or nail.

- Check results regularly during treatment. This is particularly advisable in the case of diabetics, as they are less sensitive to pain and are liable to become injured more easily. Attachments 1, 2, 3, 4 and 5 that

! are provided are basically suitable for diabetics as they are only used for treatment of areas rather than specific points. Attachments 6 and 7 are, however, less suitable for diabetics. Always use with extreme care. If in doubt, ask your doctor.

- This instrument must be used only for the purpose for which it has been developed, and in the manner described in the instructions for use. Any improper use can be dangerous.
- In case of prolonged intensive use (e.g. milling of dead skin from your feet) the device might get very hot. In order to prevent skin burns in these situations, there should be longer breaks between each application. For your own safety, constantly monitor heat build up in the device. This particularly applies to people who are insensitive to heat.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- For reasons of hygiene, the device should only be used on one person.
- The manager is not responsible for damage or injury caused by improper or incorrect use.
- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- The appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, it must be taken to either the manufacturer or the dealer before further use.
- Switch off the instrument immediately in the event of defects or malfunctions.
- Repairs may be carried out only by the customer service or authorized dealers.
- On no account try to repair the instrument yourself!
- Use the instrument only with the accessories provided.
- Never operate the appliance without supervision, particularly when children are in the vicinity.
- Do not use on small animals/animals.
- Prevent all contact with water (except when cleaning with a slightly moistened cloth!). Water must never enter the inside of the appliance. Never immerse the appliance in water. On no account use the appliance in the bath, in a shower, in a swimming pool or over a water-filled wash basin. In the unlikely event that water gets into the case, disconnect the appliance immediately from the mains and contact your specialist electrical supplier or customer service.

- 
- Please ensure that no hair can get caught in the rotating attachments when using the device. Use a hair tie for your safety.
 - Keep the instrument away from sources of heat.
 - Do not use the instrument under blankets, pillows etc.
 - The instrument must not be operated continuously for longer than 20 minutes. After this time, wait an interval of at least 15 minutes to prevent the motor from overheating.
 - Ensure your hands are dry before handling either the instrument or the plug-in power unit.
 - Do not pull on the power cord or instrument to unplug the plug-in power unit from the socket outlet.
 - The plug-in power unit must be operated only from a power supply as specified on it.
 - The appliance should only be operated with the power unit provided.
 - After use, before cleaning and changing any accessory parts, the power unit should always be disconnected.

3. PREPARATION

3.1 Information concerning the instrument

This manicure and pedicure instrument is equipped with high-quality attachments. The basic version includes 7 attachments with long-life sapphire coating or polishing felt.

Together with the continuously adjustable speed regulation and clockwise/anti-clockwise rotation, professional foot and nail care at the standard of a pedicurist is possible. All the attachments can be easily integrated into the storage pouch of the SMA38.

3.2 Power supply

This device is equipped with a removable power supply unit in order to ensure sufficient power for good and powerful treatment of the feet and nails at all times.

4. APPLICATION

4.1 General

- This device is intended for the treatment of hands (manicure) and feet (pedicure) only.
- Make sure that the device is switched off beforehand.

- Select the desired attachment part and carefully press it onto the axle of the device. To remove, pull apart the attachment and the device in opposing directions.
- Switch on the device by moving the sliding switch down (anti-clockwise rotation, LED lights up red) or up (clockwise rotation, LED lights up green).
- You can select the speed of the drive axle using the plus (+) and minus (-) buttons. Start each application at a low speed and then increase as required.
- All filing and callus attachments are coated with a sapphire grain. This guarantees a long service life and ensures practically no wear.
- Do not press too hard and always carefully move the attachments towards the area to be treated.
- Move the device towards the area to be treated and apply slight pressure while slowly moving the device in circles.
- Please note that the callus attachments show reduced performance on soaked or wet skin. For this reason, we ask that you do not soak the foot in water before treatment.
- Do not remove all calluses to maintain natural skin protection.
- Ensure the axle can always rotate freely. The axle must not be permanently blocked, as otherwise the device will become too hot and may become damaged.
- Apply moisturiser to the treated areas after each use.

Important:

Check the results during treatment. This is particularly important for diabetics, since their hands and feet are less sensitive.

4.2 Attachments

As these are attachments for use by professionals, we would ask you to handle them with care as they can cause injury when used incorrectly. Particular caution is advised at higher speeds.

The following attachments are provided with your appliance:



1 – Sapphire disk, fine

Filing and treatment of the nails, fine grained sapphire disk. The specific aspect of this sapphire disk is that only the inner disk rotates, while the outer support is stationary. This enables precise filing of the nails without the risk of burning the skin with the fast rotating disk.



2 – Sapphire disk, coarse

Filing and treatment of the nails, coarse grain sapphire disk. This attachment allows you to shorten even thick nails by filing. Since it quickly removes large areas of the nail, you should proceed with caution in this case also.



3 – Sapphire cone

Removal of dry skin or calluses from the soles of the feet and from the heels and for manicuring the nails.



4 – Felt cone

Smoothing and polishing the edge of the nail after filing as well as for cleaning the nail surface. Always polish in circular movements and do not allow the felt cone to rest in one place, otherwise friction could cause heat to develop.



5 – Sapphire callus rasp

For rapid removal of stubborn calluses and hard skin on the soles of feet and heels This attachment can be used on large areas.



6 – Cylindrical milling cutter

Grinding of lignified foot nail surfaces as well as smoothing of these. For this purpose, apply the milling cutter horizontally to the nail surface and remove the unwanted layer of nail using slow circular movements.



7 – Flame milling cutter

For removing ingrowing nails. Carefully guide the flame cutter up to the part to be treated and remove parts of the nail as necessary.

When filing, always work from the outside of the nail towards the tip!

Always check results regularly during treatment. As soon as the application becomes unpleasant, stop the treatment.

5. CLEANING/CARE

Before cleaning the power unit, always unplug it from the socket outlet!

- Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
- If necessary, for reasons of hygiene, the attachments can be cleaned with a cloth or brush moistened with alcohol. Dry them carefully afterwards. Do not drop the instrument.
- Make sure that no water enters the instrument. But if this should happen, do not use the instrument again until it is completely dry.
- Do not use chemical detergent or scouring agents for cleaning.
- Never immerse the instrument or plug-in power unit in water or other liquids.

6. DISPOSAL

In the interest of protecting the environment, the unit must not be thrown out with the household waste at the end of its service life.

Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.

Observe the local regulations for material disposal.

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.

You can find out about collection points for your old units e.g. from the local municipal government, the local waste disposal company or your dealer.



7. REPLACEMENT PARTS AND WEARING PARTS

Accessories are available to order from the webshop at: www.shop.sanitas-online.de

Designation	Item number and/or order number
Sapphire disk, fine	162.750
Sapphire disk, coarse	162.751

Sapphire cone	162.752
Felt cone	162.753
Sapphire callus rasp	162.754
Cylindrical milling cutter	162.755
Flame milling cutter	162.756

8. TECHNICAL DATA

Power unit voltage Input: Output:	100 - 240 V AC; 50-60 Hz; 0,5 A 30,0 V DC/ 0,25 A 7,5 W
Average efficiency during operation	≥ 84%
No-load power consumption	≤ 0,08 W
Speed	2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. WARRANTY/ SERVICE CENTRE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hereinafter referred to as "HaDi"), provides a guarantee for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

Claiming the guarantee shall not affect the Purchaser's statutory guarantee rights arising from the purchase agreement with the Seller in the event of defects. The Purchaser may exercise these statutory guarantee rights free of charge. The guarantee shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

HaDi guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide guarantee period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The guarantee only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the guarantee period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, HaDi shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these guarantee conditions.

Should the buyer wish to file a guarantee claim, they shall first contact the HaDi Customer Service team:

Service hotline (free):

 Tel.: 0800 931 0319

E-mail:

service-uk@sanitas-online.de

The buyer will then receive further information about the processing of the guarantee claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

If we request the buyer to send the defective product, the product must be sent to the following address:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm, Germany

A guarantee claim shall only be considered if the buyer can provide HaDi, or an authorised HaDi partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this guarantee:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by HaDi;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the guarantee period under any circumstances.



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Tartalom

1. Jelmagyarázat	80	5. Tisztítás/ápolás	86
2. Fontos megjegyzések	82	6. Leselejtezés	86
3. Üzembe helyezés	83	7. Pót- és kopóalkatrészek	87
3.1 Tudnivalók a készülékről	83	8. Műszaki adatok	87
3.2 Hálózati üzem	84	9. Garancia / Szerviz	87
4. Alkalmazás	84		
4.1 Általános tudnivalók	84		
4.2 Tartozékok	85		

Szállítási terjedelem

- Manikűr- és pedikűrkészlet
- 7 értékes zafír és filc feltét
- Adapter
- Tárolótáska
- Jelen használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról ismertették őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.

- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy nem működik megfelelően. Ezekben az esetekben lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.

1. JELMAGYARÁZAT

A használati útmutatóban és a típustáblán használt szimbólumok:

	FIGYELMEZTETÉS	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	FIGYELEM	Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan.
	Megjegyzés	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
	Vegye figyelembe a használati útmutatót	

	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
	Gyártó
	A készülék kettős szigetelésű, így megfelel a 2-es érintés-védelmi osztálynak.
	Csak zárt terekben használja.
	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Egyenáram
	6. energiahatékonysági osztály
	Zárlatbiztos biztonsági transzformátor
	Tápellátó egység, váltó üzemmód, váltó üzemmód tápellátó egység, SMPS
	Ne használja a hálózati adaptert, ha a csatlakozódugó sérült.
	Egyenáramú csatlakozó polaritása
IP 20	12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb idegen testek ellen védett
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.

2. FONTOS MEGJEGYZÉSEK

FIGYELEM:

A használat során a bőr vagy a köröm felületén erős hőfejlődés alakulhat ki.

- A kezelés során rendszeresen ellenőrizze az eredményeket. Ez különösen cukorbetegekre vonatkozik, mivel ők kevésbé érzékenyek a fájdalomra, és ezért könnyebben fordulhatnak elő náluk sérülések. A készülékkel együtt szállított 1, 2, 3, 4 és 5 kiegészítések kifejezetten cukorbetegek számára készültek, mivel ezekkel felületi és nem pontszerű kezelést tesznek lehetővé. Az 6 és 7 kiegészítéseket viszont nem elsősorban cukorbetegek használhatják. A készülék használata nagy körültekintést követel meg. Ha kétségei vannak, kérdezze meg orvosát.
- Ezt a készüléket kizárólag arra a célra szabad használni, melyre tervezték, mégpedig a használati utasításban ismertetett módon. A készülék mindennemű szakszerűtlen használata veszélyes lehet.
- A készülék hosszabb idejű intenzív használata esetén (pl. a szaruréteg lecsiszolása a lábon,) nagyobb mértékben felmelegedhet. Ilyenkor, a bőr megégésének elkerülése érdekében, az egyes használatok között hosszabb szüneteket kell beiktatni. Saját biztonsága érdekében ellenőrizze a készülék melegedésének alakulását. Ez különösen a hőre érzékenyek esetén érvényes.
- A műszert kizárólag egyéni használatra, nem pedig orvosi vagy kereskedelmi felhasználásra tervezték.
- A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, melyeket a szakszerűtlen vagy helytelen használat okoz.
- Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot. Fennáll a fulladás veszélye!
- Az eszközt gyakran ellenőrizze, hogy az elhasználódás, kopás vagy egyéb károsodások első jelei nem mutatkoznak-e már rajta. Amennyiben ilyen jeleket észlel, vagy ha az eszköz szakszerűtlen használatát tapasztalja, az ismételt használat előtt vigye el azt a gyártóhoz vagy az illetékes kereskedőhöz.
- A készüléket bármilyen probléma vagy üzemzavar észlelése esetén azonnal ki kell kapcsolni.
- A készüléken javítást csak a szervizzel vagy a szerződéses kereskedővel szabad végeztetni.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket!

- 
- A készüléket csak a vele együtt szállított tartozékokkal szabad használni.
 - Ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül, különösen akkor, ha gyermekek vannak a közelben!
 - A készüléket kisállatok ill. állatok esetén nem szabad használni.
 - Vigyázzon, hogy a készülék ne kerüljön érintkezésbe vízzel (kivéve, amikor enyhén megnedvesített ronggyal tisztítja)! A víz soha nem hatolhat a készülék belsejébe. Ne merítse víz alá a készüléket. Semmiképpen sem szabad a készüléket fürdőkádban, zuhany alatt, úszómedencében vagy vízzel töltött mosdó felett használni. Ha mégis víz hatolna a készülék dobozába, válassza le azonnal a készüléket a hálózatról, és keressen fel egy villamossági szaküzletet vagy forduljon a vevőszolgálathoz.
 - Kérjük, ügyeljen arra, hogy használat közben ne akadhasson haj a forgó feltétekbe. Biztonsága érdekében viseljen hajgumit.
 - Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
 - Ne használja a készüléket takaró, párna, stb. alatt.
 - A készüléket megszakítás nélkül nem szabad 20 percnél tovább üzemeltetni. Ezután legalább 15 perces szünetet kell közbeiktatni, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.
 - Legyen száraz a keze, amikor a készüléket vagy a dugaszoló tápegységet megérinti.
 - Ne húzza a tápkábelt vagy a készüléket, amikor a dugaszoló tápegységet ki akarja húzni a csatlakozó aljzatból.
 - A dugaszoló tápegységet csak a rajta feltüntetett hálózati feszültségről szabad működtetni.
 - A készüléket kizárólag a vele együtt szállított dugaszoló tápegységről szabad üzemeltetni.
 - Minden használat után, minden tisztítás és a minden tartozék cseréje előtt ki kell húzni a dugaszoló tápegységet.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 Tudnivalók a készülékről

Ez a manikűr- és pedikűrkészlet értékes feltéteket tartalmaz.

Az alapkivitelben hét, hosszú élettartamú zafír bevonatú, illetve polírozó filcből készült feltét van.

A fokozatmentesen szabályozható sebesség és a jobbra/balra forgás együtt olyan professzionális láb- és körömápolást tesz lehetővé, amelyre egyébként csak a lábápolók képesek. Az összes feltét gond nélkül elhelyezhető a SMA38 tárolótáskájában.

3.2 Hálózati üzem

Ahhoz, hogy mindig elegendő teljesítmény álljon rendelkezésre a lábak és körmök erőteljes kezelésére, ez a készülék levehető hálózati tápegységgel van ellátva.

4. ALKALMAZÁS

4.1 Általános tudnivalók

- Ez a készülék csak a kezek (manikűr) és lábak (pedikűr) kezelésére szolgál.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék előtt ki legyen kapcsolva.
- Válassza ki a kívánt feltételemet és helyezze enyhe nyomással a készülék tengelyére. Eltávolításhoz húzza szét a feltétet és a készüléket egyenes irányban.
- A tolokapcsoló lefelé (bal irányú forgás, a LED pirosan világít) vagy felfelé (jobb irányú forgás, a LED zölden világít) mozgatásával kapcsolja be a készüléket.
- A plusszal (+) és mínusszal (-) jelölt két gombbal választhatja ki a hajtótengely fordulatszámát. Minden alkalmazást kis fordulatszámmal kezdjen, és azt csak szükség szerint növelje.
- Minden reszelő és csiszoló feltét zafírszemcsézet bevonatú. Ez garantálja a rendkívül hosszú élettartamot és gyakorlatilag kopásmentességet biztosít.
- Ne fejtessen ki erős nyomást és a feltéteket mindig óvatosan vezesse a kezelt felületre.
- Vezesse a készüléket enyhe nyomással, körkörös mozdulatokkal lassan a kezelendő részekben.
- Vegye figyelembe, hogy a csiszolófeltétek beáztatott, illetve nedves bőr esetén kevésbé hatékonyak. Ezért kérjük, hogy ne végezzen vízfürdős előkezelést.
- Ne távolítsa el a teljes szaruréteget a bőr természetes védelmének fenntartása érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a tengely mindig szabadon foroghasson. A tengelyt nem szabad tartósan akadályozni, mivel ekkor a készülék túl forróvá válhat és károsodhat.
- Kenje be a kezelt részeket minden használat után nedvességpótló krémmel.

Fontos:

A kezelés során rendszeresen ellenőrizze az eredményeket. Ez különösen cukorbetegekre vonatkozik, mivel az ő lábuk és kezük kevésbé érzékeny.

4.2 Tartozékok

Mivel professzionális kiegészítésekről van szó, kérjük, bánjon különösen óvatosan velük, mert a szakszerűtlen használat sérüléseket eredményezhet. Főképpen nagy sebességnél javasolt az óvatosság.

A készülékhez a következő kiegészítések vannak mellékelve:



1 – zafírkorong, finom

Ennek a zafírkorongnak a különlegessége, hogy mindig csak a belső csiszolókorong forog, a külső foglalat azonban egy helyben áll. Ez a megoldás lehetővé teszi a köröm pontos reszelését anélkül, hogy a bőrt a gyorsan forgó korong megégetné.



2 – zafírkorong, durva

Ezzel a tartozékkal akár vastag körmet is lereszelhet. Mivel ezzel a tartozékkal a köröm nagy felületeit szedi le, itt is feltétlenül javallott az óvatosság.



3 – zafírkúp

Száraz bőr, szaruréteg és bőrkeményedés eltávolítása.



4 – filckúp

A körömszélek simítása és fényesítése reszelés után, valamint a körömfelület tisztítása. A fényesítést mindig körkörös mozgásokkal végezze, és ne tartsa egy helyen a filckúpot, mivel a súrlódás hatására erős hőfejlődés indulhat el.



5 – hengeres maró

Elfásodott lábköröm felületek lecsiszolása és durva simítása. A kezeléshez vigye rá a körömfelületre párhuzamosan a hengeres marót, és lassú, körkörös mozdulatokkal távolítsa el a megfelelő körömréteget.



6 – lángmaró

Benőtt köröm leválasztásához. Vigye rá óvatosan a lángmarót a kezelendő felületre, és válassza le a felesleges körömrészeket.



7 – zafírmaró, kerek

Ezzel a kiegészítő tartozékkal tyúkszemet távolíthat el. Amikor ezt a tartozékot használja, ne feledkezzen el róla, hogy a tyúkszem bőrrétegének eltávolításakor az eszköz gyorsan behatol mélyen a bőrbe, és így könnyen megsértheti vele a csontthártyát.

Reszelésnél mindig a köröm külső oldala felől haladjon a köröm éle felé!
A kezelés során rendszeresen ellenőrizze az eredményeket. Amikor kellemtelennek érzi a kezelést, fejezze be a készülék használatát.

5. TISZTÍTÁS/ÁPOLÁS

Tisztítás előtt minden esetben húzza ki a tápegységet a csatlakozó aljzathól!

- A készüléket tisztítsa meg enyhén benedvesített ronggyal. Erősebb szennyeződések esetén a rongyot megnedvesítheti enyhe szappanos lúggal.
- A tartozékokat szükség esetén higiéniai okok miatt tisztíthatja alkoholos ronggyal vagy kefével is. Ezután gondosan szárítsa meg a tartozékokat.
- Ne ejtse le a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. Ha ez mégis előfordulna, csak akkor vegye használatba ismét a készüléket, ha az teljesen megszáradt.
- Tisztításhoz nem szabad vegyi tisztítószer vagy súrolószert használni.
- A készüléket és a dugaszoló tápegységet nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

6. LESELEJTEZÉS

A környezet védelme érdekében a készüléket élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
Ártalmatlanításukat az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni.

Mindig tartsa be a hulladékkezeléssel kapcsolatos helyi előírásokat.

A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa.

Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

Az elhasználódott készülékek visszavételi helyeiről pl. a helyi községi vagy városi önkormányzatnál, a helyi hulladékartalmatlanító vállalatoknál vagy a kereskedőjénél érdeklődhet.



7. PÓT- ÉS KOPÓALKATRÉSZEK

Tartozékok utánrendelhetők a webshopban az alábbi címen:

www.shop.sanitas-online.de

Megnevezés	Cikk-, ill. rendelési szám
zafírkorong, finom	162.750
zafírkorong, durva	162.751
zafírkúp	162.752
filckúp	162.753
hengeres maró	162.754
lángmaró	162.755
zafírmaró, kerek	162.756

8. MŰSZAKI ADATOK

Tápegység-feszültség

Bemenet:

100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Kimenet:

30,0 V DC; 0,25 A; 7,5 W

Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban:

≥ 84%

Elektromosáram-fogyasztás üresjáratú

üzemmódban:

≤ 0,08 W

Fordulatszám:

2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANCIA / SZERVIZ

A Hans Dinslage GmbH (székhelye: Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler – a továbbiakban „HaDi”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

A garancia igénybevétele nem módosítja a vevőnek az eladóval kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott, garanciához való jogát hibák esetén. A vevő ingyenesen élhet ezzel a törvényben foglalt, garanciához való jogával. A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A HaDi garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 3 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a HaDi a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, elsőként a HaDi ügyfélszolgálatához fordulhat:

Szervizvonal (ingyenes):

 Tel.: 0680 106 886

E-mail-cím:

service-hu@sanitas-online.de

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti térítésmentesen a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

Ha arra kérjük, hogy küldje el nekünk a hibás terméket, azt a következő címre kell küldenie:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő

- a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint
- az eredeti terméket

be tudja mutatni a HaDi vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;
- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a HaDi által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károkra;
- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igénnyel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Indice

1. Spiegazione dei simboli.....	91	5. Pulizia/cura	97
2. Note importanti.....	93	6. Smaltimento	98
3. Messa in servizio	94	7. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura.....	98
3.1 Informazioni utili sull'apparecchio	94	8. Dati tecnici.....	98
3.2 Funzionamento elettrico.....	95	9. Garanzia /Assistenza	99
4. Uso	95		
4.1 Cenni generali	95		
4.2 Accessori intercambiabili	96		

Fornitura

- Apparecchio per manicure e pedicure
- 7 accessori in zaffiro e feltro di alta qualità
- Adattatore
- Custodia
- Le presenti istruzioni per l'uso



Pericolo

- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Si se daña el cable de red, la sustitución debe realizarla un distribuidor autorizado.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.

1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta sono utilizzati i simboli seguenti:

	AVVERTENZA	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
	ATTENZIONE	Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/degli accessori
	Nota	Nota che fornisce informazioni importanti.
	Seguire le istruzioni per l'uso.	
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)	

	Produttore
	L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di isolamento 2.
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Corrente continua
	Classe di efficienza energetica 6
	Trasformatore di sicurezza protetto da cortocircuito
	Alimentatore, modalità switching; alimentatore switching; SMPS
	Non utilizzare l'adattatore direte se la spina è danneggiata.
	Polarità del connettore di alimentazione CC
IP 20	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

2. NOTE IMPORTANTI

ATTENZIONE:

Durante l'uso si può sviluppare una forte produzione di calore sulla pelle o sull'unghia.

- Controllare i risultati ad intervalli regolari durante il trattamento. Ciò è particolarmente importante per i diabetici poiché la loro ridotta sensibilità al dolore comporta rischi maggiori di ferirsi più facilmente. Gli accessori intercambiabili in dotazione 1, 2, 3, 4 e 5 normalmente sono adatti ai diabetici poiché servono solamente per un trattamento esteso e non puntuale. Gli accessori intercambiabili 6 e 7 sono invece meno adatti ai diabetici. Operare sempre con molta prudenza. In caso di dubbio, interrogare il proprio medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato sviluppato e secondo le modalità indicate - nelle istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo non appropriato può essere pericoloso.
- Nel caso di un uso intenso e prolungato, per esempio per la levigatura di duri ai piedi, l'apparecchio potrebbe riscaldarsi fortemente. Per evitare ustioni alla pelle, rispettare lunghe pause tra le singole applicazioni. Ai fini della propria sicurezza verificare sempre lo sviluppo del calore dell'apparecchio. Ciò vale, in particolar modo, per le persone non sensibili al calore.
- L'uso previsto per l'apparecchio è unicamente privato, e non medico o commerciale.
- Per motivi igienici l'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona.
- Il produttore non risponde di eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Controllare frequentemente se l'apparecchio presenta segni di usura o danneggiamento. In tal caso o in caso di uso non conforme, prima di usarlo nuovamente, portarlo dal produttore o dal rivenditore.
- Spegnerlo immediatamente l'apparecchio in caso di anomalie e guasti al funzionamento.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Non tentare in alcun caso di riparare l'apparecchio!
- Utilizzare l'apparecchio solo in combinazione con gli accessori forniti.

- 
- Non lasciare mai l'apparecchio funzionante incustodito, in particolare nelle vicinanze di bambini.
 - Non applicare su animali.
 - Evitare ogni contatto con l'acqua (tranne che nel caso di pulizia con un panno leggermente umido!). L'acqua non deve mai penetrare nell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non utilizzare l'apparecchio in nessun caso nella vasca da bagno, sotto la doccia, nella vasca di una piscina o sopra un lavandino pieno d'acqua. Se tuttavia è penetrata acqua nell'involucro, sconnettere immediatamente l'apparecchio dalla rete e rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al servizio assistenza.
 - Prestare attenzione affinché non si impiglino i capelli negli accessori rotanti. Indossare un elastico per capelli per sicurezza.
 - Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
 - Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini, ecc.
 - L'apparecchio non deve rimanere ininterrottamente in funzione per oltre 20 minuti. Dopo tale lasso di tempo occorre fare una pausa di almeno 15 minuti onde evitare il surriscaldamento del motore.
 - Prima di qualsiasi utilizzo dell'apparecchio e dell'alimentatore, occorre che le mani siano asciutte.
 - Non tirare il filo per estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa.
 - L'alimentatore può essere utilizzato solo con la tensione indicata su di esso.
 - L'apparecchio deve essere fatto funzionare unicamente con l'alimentatore in dotazione.
 - Disinserire sempre l'alimentatore dopo ogni uso, prima di ogni pulizia e prima di ogni sostituzione degli accessori.

3. MESSA IN SERVIZIO

3.1 Informazioni utili sull'apparecchio

Questo apparecchio per manicure e pedicure è dotato di accessori intercambiabili di alta qualità. La versione base comprende 7 accessori dotati di un rivestimento in zaffiro di lunga durata, o di un feltro lucidatore.

Grazie alla regolazione continua della velocità e alla rotazione destra/sinistra, è possibile ottenere un trattamento professionale dei piedi e delle unghie con risultati paragonabili solo a quelli di un centro estetico. Tutti gli accessori possono essere comodamente conservati nella custodia del set SMA38.

3.2 Funzionamento elettrico

Per mantenere sempre buone prestazioni per garantire un trattamento efficace di piedi e unghie, questo apparecchio è dotato di un alimentatore di rete rimovibile.

4. USO

4.1 Cenni generali

- Questo apparecchio è concepito esclusivamente per il trattamento delle mani (manicure) e dei piedi (pedicure).
- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Scegliere l'accessorio desiderato e installarlo con una leggera pressione sull'asse dell'apparecchio. Per rimuovere, tirare l'accessorio e l'apparecchio con una trazione diritta.
- Accendere l'apparecchio spostando l'interruttore a scorrimento verso il basso (rotazione sinistra, il LED si accende in rosso) oppure il basso (rotazione destra, il LED si accende in verde).
- Con entrambi i pulsanti contrassegnati da più (+) e meno (-), è possibile scegliere la velocità del perno di funzionamento. Iniziare l'applicazione a una velocità bassa e aumentarla solo in caso di necessità.
- Gli accessori per limare e levigare sono rivestiti in zaffiro. Questo garantisce una durata estremamente lunga e li rende praticamente a prova di usura.
- Non esercitare una forte pressione e avvicinare sempre gli accessori con cautela alla superficie da trattare.
- Muovere l'apparecchio delicatamente con movimenti circolari lenti sulle parti da trattare.
- Gli accessori per levigare sono meno efficaci sulla pelle ammorbidita o umida. Si raccomanda pertanto di evitare qualsiasi pretrattamento in acqua.
- Non eliminare il durone completamente per conservare la protezione naturale della pelle.
- Accertarsi che il perno possa ruotare sempre liberamente. Il perno non deve essere bloccato completamente per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'apparecchio.
- Applicare una crema idratante sulle parti dopo ogni trattamento.

Importante:

Controllare i risultati durante il trattamento. Ciò vale soprattutto per diabetici, poiché i loro piedi e le loro mani sono meno sensibili.

4.2 Accessori intercambiabili

Poiché si tratta di accessori professionali, raccomandiamo di maneggiarli con la massima prudenza per evitare rischi di ferite dovuti ad un utilizzo inappropriato. In particolare con velocità elevate si raccomanda di procedere con cautela.

La dotazione comprende i seguenti accessori intercambiabili:



1 – Disco in zaffiro, grana fine

Limatura e trattamento delle unghie, grana fine del disco in zaffiro.

La caratteristica di questo disco in zaffiro è che solo il disco interno di levigatura ruota, mentre il sostegno esterno rimane fermo. Ciò consente una limatura esatta delle unghie senza correre il rischio di bruciare la pelle con il disco rotante.



2 – Disco in zaffiro, grana grossa

Limatura e trattamento delle unghie, grana grossa del disco in zaffiro. Con questo accessorio è possibile addirittura accorciare unghie spesse limandole.

Poiché rimuove velocemente grandi superfici dell'unghia, si raccomanda anche in questo caso di procedere con cautela.



3 – Cono in zaffiro

Rimozione di pelle secca, duroni o calli sulle piante dei piedi e sui talloni e trattamento delle unghie.



4 – Cono in feltro

Levigatura e lucidatura del bordo unghia dopo la limatura nonché pulitura della superficie dell'unghia. Lucidare effettuando sempre movimenti circolari e non tenere il cono in feltro fermo su un unico punto, poiché l'attrito può provocare molto calore.



5 – Levigatore in zaffiro per duroni

Rimozione rapida di duroni spessi o di calli consistenti sulle piante dei piedi e sui talloni. Questo accessorio serve per il trattamento su superfici estese.



6 – Fresa cilindrica

Levigatura di superfici di unghie dei piedi molto indurite nonché lisciatura grossolana delle stesse. A tal proposito applicare la fresa cilindrica in posizione orizzontale rispetto alla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato di unghia desiderato effettuando lenti movimenti circolari.



7 – Fresa a fiamma

Per rimuovere le unghie incarnite. Passare delicatamente la fresa a fiamma sul punto da trattare e rimuovere le necessarie parti di unghia.

Per limare l'unghia, procedere sempre dall'esterno verso la punta.

Controllare regolarmente i risultati durante il trattamento. Non appena il trattamento comincia a recare fastidio, interromperlo.

5. PULIZIA/CURA

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido. Nel caso di forte sporcizia è possibile inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Se necessario, gli accessori intercambiabili possono essere puliti, per motivi igienici, con un panno o con una spazzola imbevuta di alcool. Dopodiché, asciugare accuratamente.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua. Qualora accada, utilizzare l'apparecchio solo dopo che questo si sia completamente asciugato.
- Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per la pulizia.
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.

6. SMALTIMENTO

Per la salvaguardia dell'ambiente, alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento avviene a opera di centri di raccolta autorizzati del proprio paese.

Rispettare le disposizioni locali per lo smaltimento dei materiali.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.

L'ubicazione dei punti di ritiro delle apparecchiature vecchie può essere richiesta all'Amministrazione comunale, alle imprese locali di smaltimento rifiuti oppure al proprio rivenditore.



7. PEZZI DI RICAMBIO E PARTI SOGGETTE A USURA

Gli accessori possono essere ordinati successivamente nel negozio online sul sito web: www.shop.sanitas-online.de

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Disco in zaffiro, grana fine	162.750
Disco in zaffiro, grana grossa	162.751
Cono in zaffiro	162.752
Cono in feltro	162.753
Levigatore in zaffiro per duri	162.754
Fresa cilindrica	162.755
Fresa a fiamma	162.756

8. DATI TECNICI

Tensione alimentatore

Ingresso:

100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Uscita:

30,0 V DC/ 0,25 A 7,5 W

Efficienza media in funzionamento:

≥ 84%

Potenza assorbita in assenza di carico:

≤ 0,08 W

Numero di giri:

2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANZIA /ASSISTENZA

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (di seguito denominata „HaDi“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell'acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del contratto di acquisto stipulato con il venditore. L'acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

HaDi garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, HaDi provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto all'Assistenza clienti HaDi:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis):

☎ Tel.: 800 141 010

E-mail:

service-it@sanitas-online.de

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove può inviare gratuitamente il prodotto e quali documenti sono necessari.

Nel caso venga richiesta all'acquirente la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Germany

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a HaDi o a un partner HaDi autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da HaDi;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Contenido

1. Símbolos	102	5. Limpieza/Cuidado	108
2. Instrucciones importantes.....	104	6. Eliminación de desechos.....	109
3. Puesta en operación.....	105	7. Piezas de repuesto y de desgaste	109
3.1 Indicaciones interesantes sobre el aparato.....	105	8. Especificaciones técnicas	109
3.2 Operación con alimentación de la red.....	106	9. Garantía /Atención al cliente	109
4. Aplicación.....	106		
4.1 Informaciones generales.....	106		
4.2 Adaptadores	107		

Artículos suministrados

- Aparato de manicura y pedicura
- 7 accesorios de zafiro y fieltro de alta calidad
- Adaptador
- Bolsa
- Estas instrucciones de uso



Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.

- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si se daña el cable de red, la sustitución debe realizarla un distribuidor autorizado.
- Las reparaciones sólo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.

1. SÍMBOLOS

En las presentes instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA	Aviso sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.
	ATENCIÓN	Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
	Nota	Indicación de información importante.
	Respetar las instrucciones de uso	

	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Fabricante
	El aparato tiene una protección de aislamiento doble y cumple así las especificaciones de la clase de protección 2.
	Utilizar únicamente en espacios cerrados.
	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Courant continu
	Clase de eficiencia energética 6
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos
	Unidad de alimentación, conmutada; fuente de alimentación conmutada; SMPS
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.
	Polaridad del conector de potencia de corriente continua
IP 20	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.

2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Atencion:

Durante el uso puede generarse un gran calor sobre la piel o sobre las uñas.

- Controle usted periódicamente los resultados durante el tratamiento. Esto rige especialmente para pacientes diabéticos debido a su reducida sensibilidad al dolor pudiendo producirse lesiones con más facilidad. Los adaptadores 1, 2, 3, 4 y 5 incluidos son básicamente apropiados para pacientes diabéticos, ya que ellos son usados solamente para un tratamiento superficial y no puntual. Por el contrario, los adaptadores 6 y 7 son menos apropiados para pacientes diabéticos. Trabaje usted siempre con sumo cuidado. En caso de dudas, consulte usted a su médico.
- El presente aparato debe usarse exclusivamente de acuerdo con la finalidad especificada para su diseño y de la forma descrita en el presente manual de instrucciones de uso. Cualquier uso inadecuado/incorrecto puede significar peligro.
- Si el aparato ha sido usado durante largo tiempo sin interrupción, por ejemplo para eliminar la córnea de los pies, el aparato puede calentarse considerablemente. Para evitar quemaduras de la piel es necesario intercalar pausas mayores entre cada una de las aplicaciones. Por su propia seguridad debe usted controlar constantemente el calentamiento del aparato.
Esto rige especialmente para personas sensibles al calor.
- El presente equipo está destinado únicamente para la aplicación propia, no habiéndose previsto para su uso médico o comercial.
- Por motivos de higiene, el aparato sólo se debe utilizar para una persona.
- El fabricante rechazará toda responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso inadecuado o incorrecto.
- Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay riesgo de asfixia.
- Controlar con frecuencia si el aparato presenta síntomas de desgaste o daños. Si presentase signos de deterioro, o si el aparato hubiera sido utilizado incorrectamente, éste debe ser enviado al fabricante o distribuidor antes seguir utilizándolo.
- En caso de presentar defectos y fallas de función, desconectar inmediatamente el aparato.

- 
- Los trabajos de reparación deben ser llevados a cabo exclusivamente por el servicio postventa o por distribuidores autorizados.
 - ¡Nunca trate usted mismo de reparar el aparato!
 - Utilice usted el aparato únicamente con las piezas accesorias adjuntas.
 - Nunca utilizar el aparato sin vigilancia, especialmente si se encuentran niños en la cercanía.
 - Nunca aplicar el aparato para el masaje de animales, ya sean pequeños o grandes.
 - Evitar que el aparato entre en contacto con agua (excepto durante la limpieza con un paño ligeramente humedecido). Nunca debe penetrar agua al interior del aparato. Nunca sumergir el aparato en agua. Nunca utilizar el aparato en la bañera, bajo la ducha, en la piscina o sobre un lavatorio lleno de agua. Si a pesar de todo penetrara agua a la carcasa, desconecte inmediatamente el aparato de la red de corriente eléctrica y consulta usted a su proveedor especializado de artículos eléctricos o al servicio postventa.
 - Asegúrese de que mientras usa el aparato no quedé ningún pelo atrapado en los accesorios rotatorios. Para su seguridad, utilice un coletero.
 - Mantener el aparato alejado de fuentes de calor.
 - Nunca usar el aparato bajo frazadas o almohadas, etc.
 - El aparato no debe ser usado más de 20 minutos sin interrupción. Después de este intervalo de tiempo debe intercalarse una pausa de por lo menos 15 minutos para prevenir un sobrecalentamiento del motor.
 - Antes de cualquier uso del aparato y de la fuente de alimentación enchufable es necesario secarse completamente las manos.
 - Nunca jalar del cable de alimentación o del aparato con el fin de desenchufar la fuente de alimentación de la caja de enchufe.
 - La fuente de alimentación enchufable puede trabajar solamente con la tensión de red indicada sobre ella.
 - El aparato debe ser usado solamente con la fuente de alimentación enchufable incluida.
 - Desenchufar siempre la fuente de alimentación después de usar el aparato y antes de limpiarlo o de cambiar las piezas accesorias.

3. PUESTA EN OPERACIÓN

3.1 Indicaciones interesantes sobre el aparato

El presente aparato de manicura y pedicura está provisto de adaptadores de alta calidad. La versión básica se suministra con 7 adaptadores provistos de un duradero revestimiento de zafiro, respectivamente de fieltro de pulido.

Gracias a la regulación continua de la velocidad y a la marcha a derecha e izquierda, se consigue un cuidado profesional de uñas y pies que de otro modo solo sería posible yendo al podólogo. Todos los adaptadores se integran fácilmente en la bolsa del SMA38.

3.2 Operación con alimentación de la red

Con el fin de permitir en todo momento una potencia suficiente para un tratamiento adecuado de los pies y las uñas, este aparato dispone de un bloque de alimentación extraíble.

4. APLICACIÓN

4.1 Informaciones generales

- Este aparato se ha diseñado para tratar únicamente las manos (manicura) y los pies (pedicura).
- Asegúrese de haber apagado antes el aparato.
- Elija el accesorio deseado y colóquelo haciendo ligeramente presión sobre el eje del aparato. Para retirarlo, sepárelo del aparato tirando en línea recta de él.
- Encienda el aparato moviendo el interruptor deslizante hacia abajo (marcha hacia la izquierda, el LED se enciende en rojo) o hacia arriba (marcha hacia la derecha, el LED se enciende en verde).
- Con las dos teclas marcadas con más (+) y menos (-) podrá elegir la velocidad del eje de accionamiento. Comience cada aplicación con una velocidad baja y aumentela solo si lo necesita.
- Todos los accesorios de lijado y limado están recubiertos con un granulado de zafiro que garantiza una duración extremadamente larga y prácticamente ningún desgaste.
- No ejerza mucha presión y dirija siempre los accesorios con cuidado a la superficie a tratar.
- Pase el aparato ejerciendo una suave presión con movimientos circulares despacio por las zonas a tratar.
- Tenga en cuenta que los accesorios de lijado tienen un efecto reducido en una piel mojada o húmeda. Por esta razón, le pedimos que no realice ningún tratamiento previo en agua.
- No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.
- Asegúrese de que el eje pueda girar siempre libremente. El eje no debe estar permanentemente bloqueado, ya que de lo contrario el aparato se calienta demasiado y se daña.
- Tras cada uso, aplique una crema hidratante en las zonas tratadas.

4.2 Adaptadores

Debido a que estos adaptadores son de tipo profesional, rogamos a usted manejarlos con sumo cuidado ya que si son aplicados de forma incorrecta, podrían causar lesiones. Especialmente al aplicarse altas velocidades es necesario trabajar con sumo cuidado.

Su aparato incluye los siguientes adaptadores:



1 – Disco de zafiro, fino

Se usa para el limado y tratamiento de las uñas, granulación fina del disco de zafiro. La característica especial de este disco de zafiro es que solamente gira el disco de pulido interior mientras que el soporte permanece fijo. Esto permite un limado preciso de las uñas sin peligro de quemar la piel con el disco de rápida rotación.



2 – Disco de zafiro, grueso

Se usa para el limado y tratamiento de las uñas, granulación gruesa del disco de zafiro. Mediante este adaptador puede usted mismo acortar las uñas gruesas limándolas. Aquí debe manejarse el adaptador también con sumo cuidado ya que desbasta rápidamente grandes superficies de las uñas.



3 – Cono de zafiro

Se usa para eliminar la piel seca, la córnea o callosidades en la planta del pie y talón y para tratar las uñas.



4 – Cono de fieltro

Se usa para alisar y pulir los bordes de las uñas después del limado así como para limpiar la superficie de las uñas. El pulido debe ser llevado a cabo siempre con movimientos circulantes debiendo evitarse dejar el cono de fieltro sobre el mismo lugar ya que debido a la fricción puede producirse un calentamiento excesivo.



5 – Eliminador de córnea de zafiro

Rápida eliminación de la córnea gruesa o de grandes callosidades en la planta de los pies y en los talones. Este adaptador se aplica para trabajos en grandes superficies.



6 – Fresa cilíndrica

Se usa tanto para desbastar como para alisar las superficies lignificadas de las uñas de los pies. Para este efecto sírvase colocar la fresa cilíndrica en posición paralela a la superficie de la uña y desbaste las capas deseadas de la uña llevando a cabo lentos movimientos circulares.



7 – Fresa en forma de llama

Se usa para aflojar las uñas encarnadas. Para este efecto colocar la fresa en forma de llama cuidadosamente en el lugar a ser tratado y desbastar las partes pertinentes de la uña.

¡Para limar las uñas comience siempre desde el lado exterior moviéndose hacia la punta!

Controle usted periódicamente los resultados durante el tratamiento. Tan pronto como la aplicación se vuelva desagradable, finalizar el tratamiento.

5. LIMPIEZA/CUIDADO

¡Antes de iniciar la limpieza desenchufar siempre la fuente de alimentación de la caja de enchufe!

- Limpiar el aparato frotándolo con un paño levemente húmedecido.
- En caso necesario, debido a razones higiénicas, es posible limpiar los adaptadores con un paño o escobilla humedecidos en alcohol. Después de la limpieza secarlos cuidadosamente.
- No dejar caer el aparato.
- Sírvase evitar que penetre agua al aparato. Si a pesar de las precauciones hubiera penetrado agua al aparato, antes de usarlo esperar que se haya secado completamente.
- Para la limpieza nunca usar detergentes químicos ni polvos para fregar.
- Nunca sumergir el aparato ni la fuente de alimentación enchufable en agua o en otros líquidos.

6. ELIMINACIÓN DE DESECHOS

En interés de la protección del medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no debe eliminarse junto con la basura doméstica.

La eliminación se puede hacer en el punto limpio correspondiente de su país.

Cumpla las normativas locales para la eliminación de materiales.

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Podrá deshacerse de su antiguo aparato, por ejemplo, llevándolo al ayuntamiento de su ciudad o comunidad, a la empresa de recogida de basura o a su fabricante.



7. PIEZAS DE REPUESTO Y DE DESGASTE

Los accesorios podrán pedirse posteriormente a la tienda web en:

www.shop.vitalcontrol.es

Denominación	Número de artículo o de pedido
Disco de zafiro, fino	162.750
Disco de zafiro, grueso	162.751
Cono de zafiro	162.752
Cono de fieltro	162.753
Eliminador de córnea de zafiro	162.754
Fresa cilíndrica	162.755
Fresa en forma de llama	162.756

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de la fuente de alimentación

Entrada: 100 - 240 V AC; 50/60 Hz; 0,5 A

Salida: 30,0 V DC/ 0,25 A 7,5 W

Eficiencia media en funcionamiento: $\geq 84\%$

Consumo eléctrico sin carga: $\leq 0,08$ W

Velocidad de giro: 2.000 - 4.600 U/min +/- 15 %

9. GARANTÍA /ATENCIÓN AL CLIENTE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Strasse 28, 88524 Uttenweiler, Alemania (en lo sucesivo, «HaDi») concede una garantía para este producto. La ga-

rantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

El uso de la garantía no afectará a los derechos legales de garantía del comprador que emanan del contrato de compraventa celebrado con el vendedor en caso de defectos. El comprador puede ejercer estos derechos de garantía legales de forma gratuita. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

HaDi garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, HaDi se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primer lugar al servicio de atención al cliente de HaDi:

Línea de atención al cliente (gratuita):

Correo electrónico:

 Teléfono: 800 009 222

service-es@sanitas-online.de

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto sin coste adicional y qué documentos deberá adjuntar.

Si le pedimos que envíe el producto defectuoso, deberá hacerlo a la siguiente dirección:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Alemania

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a HaDi o a un socio autorizado por HaDi.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por HaDi;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.



Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28,
88524 Uttenweiler, Germany
www.sanitas-online.de



748.858_SMA38_2024-07-16_02_IM_Lidl_LB5_OSDE-OSBE-OSNL-OSZ-OSPL-OSSK